



# Sons d'h iver

A Créteil

Jeudi 26 janvier

Vendredi 3 février

samedi 4 février

à la Maison des Arts

Billetterie et renseignements

TÉL: 01 46 87 31 31 Locations frac

www.sonsdhiver.org





# DANS CE NUMERO



Photo : Jour de fête, place de l'hôtel de ville, 26 juin 2005/Michel Escuriol

# JANVIER 2006 N° 258

Magazine d'information de la Ville de Créteil.

Place Salvador-Allende. Tél.: 01 49 80 92 94 Site Internet: www.ville-creteil.fr

RÉDACTION
34, av. de la France-Libre
94000 Créteil
Tél.: 01 43 99 17 77
Fax: 01 43 99 50 39
information@ville-creteil.fr

### DIRECTEUR DE LA PUBLICATION Laurent Cathala. COMITÉ ÉDITORIAL

Charles Assouline, Catherine De Luca, Dominique Nicolas, Jean-Jacques Porcheron.

### **RÉDACTEUR EN CHEF** Olivier Bouard.

RÉDACTION GRAPHIQUE Valéry Onana. SECRÉTARIAT DE RÉDACTION

# Dominique Vivent. RESPONSABLE DE RUBRIQUES Marie-Françoise Cano.

RÉDACTION
Célyne Bayt-Darcourt, Yvan Bernard,
Grégory Curot, Estelle Ruet,
Mylène Sacksick, Dominique Vivent.
PHOTOS

Laëtitia Doutre, Michel Escuriol, Jean-Michel Moglia.

PUBLICITÉ : 01 43 99 17 77 Suzy Ruet.

Imprimerie : ETC Yvetot.

Distribution : Médiapost. Tél. : 01 56 74 13 90

Ce numéro a été tiré à 45 000 exemplaires.





Le plein SVP !







Recensement	
Laissez-vous compter!	19
Tri sélectif	
Plus simple, plus économique	20
Mémoire	
"L'un des endroits les plus animés	
du Nouveau Créteil"	28
Prévention	
Lutter contre l'obésité	29
Théâtre	
Vous avez dit exclus ?	31
Ciné Junior	
Embarquement immédiat	34
Musique	
Quand le jazz est là	37
Chorégraphie	
Danser la cité radieuse	38
Foot	
Dans le club des cinq	39
Basket	
Aller plus haut	41



RUBRIQUES	
La Ville	4
Le bloc-notes de Laurent Cathala	11
Les actualités de Créteil	12
Le Journal des Quartiers	23
Sports en revue	42
Découvrir	
Les arts plastiques	44
Lire-Ecouter	
Les nouveautés	
de la bibliothèque-discothèque	45
Expressions libres	46
Cinémas	
Les films de ignvier	50

Participation:8€et5€

(tarifréduit: étudiants,

Réservation conseillée

au 01 49 80 51 13/

chômeurs...).

01 49 80 44 48.

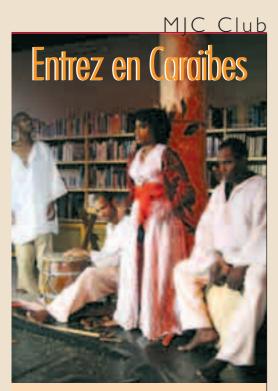
SOPHROLOGIE

Hommage à Pasolini,

le 27 janvier à 20h30.

Pour lutter contre le

stress de la vie quoti-



é de l'imaginaire, des rythmes et des formes caribéennes tout en dialoguant avec le monde, Waka Douvan Jou [Chant pour hâter la venue de l'aube] est un spectacle conté, dansé et chanté, donné par la compagnie Boukouso les samedi 28 janvier (19h) et dimanche 29 janvier (15h) à la MJC Club, rue Charpy. Il sera suivi d'une animation musicale et d'un échange avec le public sur l'univers de la pièce. Tout public à partir de 5 ans. Entrée: 4 € et 2 € (jusqu'à 13 ans).

La compagnie Boukouso propose aussi une exposition sur la musique traditionnelle afro-antillaise (instruments, vidéo, photos), du 23 au 28 janvier à la MJC Club. Animation musicale le 25 janvier à 15h. Entrée libre.

Tous renseignements au 01 48 99 75 40.

# **SOIRÉE AU TRAC**



Le Trac, 89, avenue du Docteur-Paul-Casalis.

vous invite à la soirée qu'il organise à l'occasion du trentième anniversaire de la mort de Pier Paolo Pasolini. Extraits de son œuvre poétique à partir des tableaux frioulans de sajeunesse, de ses poèmes oubliés et autres... Avec la participation d'Yves-Marie Maurin, Eve Griliquez, Laurent Valero et Maria

### Degano dans un mon-**AUTOUR DU BASSON** tage d'Eve Griliquez.



dienne, la MJC Club propose un stage de Mélomanes, notez sophrologie du lundi 6 bien la date du vendrefévrier au vendredi 10 di 20 janvier où un février, de 19h à 20h. concert "autour du Renseignements et basson" sera donné à inscriptions (avant le 20h à l'auditorium du 1<sup>er</sup> février) au conservatoire Marcel-01 48 99 75 40. Dadi. 2-4. rue Mauri-Tarifs: 25 € (adhéce-Déménitroux. Avec rents MJC) et 36.50 €. Jean-Michel Alhaits Stage à la MJC Club, du 6 au 10 février.

clavecin. Au programme, des œuvres de Telemann, Mozart, François Devienne, Ludwig Milde, Henri Dutilleux.

> Vendredi 20 janvier, conservatoire Marcel-Dadi.

Pour bien commencer l'année, profitez des sorties que vous propose l'Organisation municipale de tourisme. Dans la grande tradition viennoise, le **Budapest Strauss** Symphony Orchestra et le ballet viennois Pannonia donneront Le Bal de l'Empereur. samedi 14 janvier à 14h30 au Zénith. Changement d'amau basson et Bernard biance, le dimanche

Boetto aux piano et 29 janvier à 15h, avec



Villepin le Bref, le dernier spectacle de l'impertinent Théâtre des deux Ânes.

Tél.: 01 48 98 58 18 (postes 128 et 129).

# ANGLAIS POUR TOUS



Vous souhaitez apprendre l'anglais ou vous perfectionner? Contactez la formation continue Anglais de la faculté de lettres de l'université de Créteil. Dispensé en petits groupes, l'enseignement est basé sur une pratique intensive de l'oral. Deux formules sont proposées : le soir en semaine ou le samedi matin. Prochaine session: 27 février à fin juin. Inscriptions à partir du 24 janvier, à l'université, bureau 251, bât. i3. Internet: www.stagesanglaiscreteil.com

**Tous renseignements** au 01 45 17 11 83.

# BIEN-ËTRE

L'association Mouvement Bien-Être organise des séances de gymnastique en musique pour jeunes et adultes, les lundi et jeudi, de 19h à 20h, et

les mardi et jeudi, de 12h30 à 13h30 au gymnase de La Lévrière (rue Ferdinand-de-Lesseps). Tarifs: 112 € (1 séance/semaine);152€ (2 séances ou plus/semaine); 71 € (chômeurs et moins de 25 ans). Il reste des places, surtout le midi. Cours d'essai gratuit. Tous renseignements auprès de Danièle Guéné au 01 48 99 32 90. **Gymnastique** 

# **DES FLEURS EN HIVER**

en musique.

Des fleurs en hiver ou comment réaliser des bouquets à partir de végétaux de la saison hivernale (feuillages, fruits, baies, écorces...). Tel est le thème du stage de décoration florale (tous niveaux) qu'Odile Badoc animera à la MJC Club, rue Charpy, dimanche 22 janvier (11h-13h et 14h-16h). Composition de deux bouquets que les stagiaires emmèneront. Tarifs : 48,50 € (adhérents MJC) et 60 €. Tous renseignements

au 01 48 99 75 40. Dimanche 22 janvier à la MJC Club.



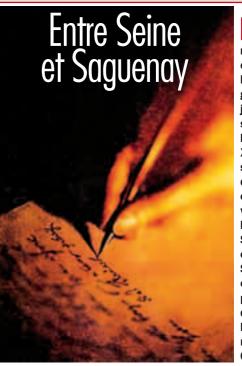
# MJC du Mont-Mesly

# Autour de la danse



issue du mal de vivre des exclus du rêve améri cain, en train d'exploser à Los Angeles et sur la Côte Est : le "krumping" Une danse agressive, visuellement incroyable, qui prend ses racines dans les danses africaines et se caractérise par des mouvements d'une vitesse et d'une difficulté inégalées. La projection sera suivie d'un débat. MJC, 100, rue Juliette-Savar, tél. : 01 45 13 17 00.

# Café-lecture



e deuxième épisode du café-lecture "Entre Seine et Saguenay", initié en octobre dernier par les ateliers théâtre de la MJC Village aura lieu samedi 21 ianvier à 20h30. Une traversée, de part et d'autre de l'Atlantique, de l'histoire du XXe siècle, à travers la passionnante correspondance qu'entreprirent, en 1938, et entretinrent toute leur vie deux jeunes filles, dont l'une habitait le long de la Seine en région parisienne et l'autre sur la rivière du Saguenay au Canada francophone. Textes recueillis par Odile Godard, animation des ateliers par Marie Dupleix. MJC Village, 57, rue du Général-Leclerc, tél. : 01 48 99 38 03.

Histoire de l'art Le motif et la couleur

hef de file du fauvisme qu'il dépasse très vite, utilisant de larges aplats de couleur sur un dessin savamment elliptique, Henri Matisse (1869-1954) est l'un des plus brillants plasticiens du XX<sup>e</sup> siècle. Des fameux collages de papiers découpés aux vitraux de la chapelle de Vence, son œuvre est présentée dans les musées du monde entier. Sylvie Testamark vous invite à entrer dans l'univers de l'artiste à l'occasion de la conférence qu'elle donnera à la MJC Village, 57, rue du Gal-Leclerc, le samedi 14 janvier à 16h30. Tous renseignements au 01 48 99 38 03.

mois, Le Collectionneur Cristolien se réunit le samedi après-midi, de 14h à 17h, à la Maison des Associations, 1, avenue Francois-Mauriac. Prochains rendezvous: les 7 janvier, 21 ianvier et 4 février. Avec un "plus" gourmand le

7 janvier: une galette des Rois à partager. Site Internet: collectionneur-cristolien.fr.st. **Tous renseignements** au 06 80 20 34 91.

# STAGE THEATRE

Jean-Claude Leprevost de la compagnie Matriochka animera un stage de théâtre sur le thème "Jeux de rencontres", dimanche 22 janvier, de 10h à 13h et de 14h à 17h. Ouvert à tous niveaux. Participation: 35 € (adhérents MJC) et tion, composer le 46.50 €. Renseignements et inscriptions au

01 48 99 75 40. Dimanche 22 janvier à la MJC Club.

# **OASIS DE PAIX**



la vie quotidienne, un moment de réflexion et de sérénité, à partagerà travers des textes sur le bien-être de chacun et de tous, accompagnés de musique. C'est la soirée qu'organisent les Bahá'is de Créteil, le vendredi 20 janvier à 20h30 à la Maison des Associations, 1, avenue Francois-Mauriac. Thème choisi: "La paix universelle". Entrée libre et gratuite. Pour plus d'informa-01 48 99 89 70/ 06 14 39 28 52/ 01 48 98 92 75. Site Internet: www.bahai.fr Soirée ouverte à tous, vendredi 20 janvier.

# eune public

# **COLLECTIONNEURS**



Vous êtes philatéliste. "cartophiliste", épris de numismatique ou passionné de télécartes? Deux fois par

S ur les ailes des mots, voyage avec les bibliothécaires. Mercredi 11 janvier à 16h30, elles vous donnent rendez-vous au studio Varia (bibliothèquediscothèque de la Maison des Arts, tél. : 01 43 77 51 61) pour un "Thé des fous" en compagnie d'Alice et de Lewis Carroll, Mercredi 25 janvier à 16h à la bibliothèque Village (01 42 07 04 07). la séance des "Bibliothécaires racontent" sera dédiée aux "Rencontres". Et mercredi 1er février, Malika Halbaoui attend les bébés, à 11h, à la bibliothèque des Bleuets (01 48 99 60 87).



# **STAGE PEINTURE**



Loin des difficultés de Sur le thème de "L'Orientale" et d'après modèle vivant, un stage de peinture (tous niveaux) se tiendra à la MJC Club le dimanche 22 janvier de 14h à 18h. Participation: 46,50 € et 35 € (adhérents MJC). Renseignements et inscriptions au 01 48 99 75 40. Stage à la MJC Club, dimanche 22 janvier. **AU FIL DU TEMPS** 

Les Amis de Créteil, qui vous accueillent tous les premiers dimanches du mois au Colombier, villa du Peleur cycle "Créteil au fil du temps". Leur prochaine animation portera sur l'époque de la Renaissance, envisagée sous l'angle double du renouveau culturel et des guerres de religion. Entrée libre.

Dimanche 5 février, de 15h à 17h.

# **GYM/STEP**

En janvier, bougez! Et venez suivre le stage de gymnastique (basé sur des exercices de step) qu'animera Tatiana à la MJC Club, le dimanche 22 janvier de 14h à 16h (bonne condition physique demandée). Participation: 10 € (adhérents MJC) et 21.50 €. Renseignements et inscriptions au 01 48 99 75 40.

Stage à la MJC Club, le dimanche 22 janvier.

# **SOLEIL VERT**



Née du désir d'un homme en fauteuil roulant de découvrir la Martinique, l'association Soleil Vert organise des voyages, développe les loisirs, rencontres, activités culturelles, suscitant des liens d'amitié entre les personnes et les associations, tous handicaps confondus. Elle est basée à la Maitit-Parc, poursuivent son des Associations, 1, avenue François-Mauriac.

> Tous renseignements complémentaires au 06 60 77 31 02.

Activités de tourisme et de loisirs.

Et dansez maintenant!

# DANSER A LA MJC

Pour commencer l'année du bon tempo, rendez-vous à la MJC du Mont-Mesly. Dimanche 15 janvier, de 11h à 14h. les danseuses et les musiciens de la Compagnie Difé Kako animeront un stage de danse afro-antillaise. Participation: 20 € (adhérents MJC) +

# Obligations des riverains par temps de neige

ar arrêté municipal, il est rappelé que les riverains sont tenus de respecter les obligations suivantes en temps de neige ou de gelée.

Les propriétaires, gardiens ou locataires doivent balayer la neige devant leur maison, sur les trottoirs ou banquettes jusqu'au caniveau. En cas de verglas, ils jetteront du sable, des cendres, de la sciure de bois ou du sel au droit de leur habitation, à l'exception des

zones d'espaces verts pour le sel.

■ En temps de neige, il est expressément défendu de jeter des balavures ou des ordures sur les tas de neige.

■ En temps de gelée, il est défendu de sortir sur la rue les neiges ou glaces provenant des cours ou de l'intérieur de l'habitation. Il est défendu également de faire couler de l'eau sur la voie publique ou les trottoirs.

11,50 € d'adhésion. 15h, suivi de la projec-Le dimanche suivant, 22 janvier, c'est Sophie Haggiag, accompagnée de percussionnistes, qui mènera un stage de danse africaine de 12h à

tion de Rize (cf. encadré p. 5). Renseignements et inscriptions au 01 45 13 17 00. Les 15 et 22 janvier, **MJC Mont-Mesly.** 



# Nature et Société





# **CORPS ET VOIX**



Tissage et métissage des voix par la parole, le chant et le mouvement, improvisations, travail d'écriture. Le prochain atelier "Corps et voix" animé par Marie-Claire Davy aura Stage à la MJC Club, lieu dimanche 22 janvier à la MJC Village, 57, rue du Gal-Leclerc. Renseignements et inscriptions au 01 45 82 10 88/ 06 10 16 48 83. Dimanche 22 janvier

# **VIDEO**

à la MJC Village.

La vidéo vous passionne?Sachez que la MJC Club organise un stage (tous niveaux) le samedi 21 janvier Rêver à deux, est un

(14h-17h) et le dimanche 22 (10h-13h et 14h-17h). A partir d'exercices pratiques (écriture, tournage, montage), le réalisateur Camille Plagnet vous initiera à la réalisation d'un film documentaire. Participation: 61,50 € et 50 € (adhérents MJC). Renseignements et

inscriptions au 01 48 99 75 40.

les 21 et 22 janvier.

# **TEMOIGNAGE**



A travers des réflexions sur l'amour et sur la foi chrétienne, le livre du Cristolien Roger Finet,

témoignage émouvant sur un parcours de vie généreux et tourné vers l'autre. Les droits d'auteur seront reversés aux Restaurants de Roger Finet.

du cœur. Editions de L'Harmattan, dans la collection "Cheminements spirituels".

Rêver à deux

Insolent Pinocchio

# **INFORMATIQUE**

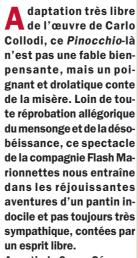
La MJC Club poursuit ses stages de formation informatique sur PC. La formation de base (pour débutants) se déroulera les lundis (20h-22h), du 16 ianvier au 13 mars (sauf pendant les vacances scolaires).

Inscriptions avant le 13 janvier (attention, le nombre de places est limité).

Celle de niveau II (perfectionnement) aura lieu les jeudis (19h30-21h30) du 12 janvier au 9 mars (sauf vacances scolaires). Contenu précis des stages sur demande. Tous renseignements au 01 48 99 75 40. Tarif: 120 € + adhésion MJC.

Sessions de formation à la MJC Club.

# Marionnettes



A partir de 6 ans. Séances publiques les mercredi 11 janvier (14h30) et samedi 14 janvier (20h30) à la Maison des Arts (tél. : 01 45 13 19 19).

# **SOIRÉE SALSA**



Amateurs de salsa. une grande soirée vous attend à la MJC du Mont-Mesly (100, rue Juliette-Savar) le samedi 28 janvier.

A 20h30, le groupe Mosquito Salsa Club, qui arpente les principales salles latinos de Paris, proposera ses compositions et les incontournables du répertoire salsa.

Entrée : 5 € (adhérents MJC, étudiants) et 7 €. Buffet typique. Tous renseignements en composant le 01 45 13 17 00.

MJC du Mont-Mesly, samedi 28 janvier.

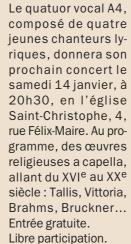
# **PROLONGATION**



L'exposition des illustrations originales de Marc Deniau pour les ouvrages Le Cri des bêtes et Contes de Lituanie est prolongée jusqu'au samedi 7 janvier à la MJC Village, 57 rue du Général-Leclerc. Ce dernier jour, à 15h, auront lieu la vente et la signature des ouvrages en présence de l'artiste.

Expo/illustrateur à la MJC Village.

# **A CAPELLA**



Samedi 14 janvier, église Saint-Christophe.

# **JEUNES TALENTS**



Venez découvrir les travaux réalisés par les enfants des ateliers dessin-peinture. encadrés par Hadja Selimaj à la MPT de La Haye-aux-Moines, 4, allée Georges-Braque, tél.: 01 48 99 10 78. **Exposition dessin-pein**ture, du 4 au 18 janvier.

L'Université Savoir et Partage poursuit son programme de conférences. A l'affiche de janvier: "Communication des gouvernements aujourd'hui en Europe: les formes de propagande «modernes»"par Caroline Ollivier-Yaniv, jeudi 5 (18h-20h). "Le tsar et le système monarchique russe à l'époque moderne" par Marie-

# Le calendrier des encombrants



Secteurs	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
1	mer 4	mer 1 <sup>er</sup>	mer 1 er	mer 5	mer 3	mer 7
2	jeu 5	jeu 2	jeu 2	jeu 6	jeu 4	jeu 1 <sup>er</sup>
3	mer 11	mer 8	mer 8	mer 12	mer 10	mer 14
4	jeu <b>12</b>	jeu 9	jeu 9	jeu 13	jeu <b>11</b>	jeu 8
5	mer 18	mer 15	mer 15	mer 19	mer 17	mer 21
6	mer 4	mer 1 <sup>er</sup>	mer 1 <sup>er</sup>	mer 5	mer 3	mer 7
7	ven 6	ven 3	ven 3	ven 7	ven 5	ven 2
8	jeu 19	jeu 16	jeu <b>1</b> 6	jeu 20	jeu <b>1</b> 8	jeu <b>1</b> 5
9	mer 11	mer 8	mer 8	mer 12	mer 10	mer 14
10	mer 25	mer 22	mer 22	mer 26	mer 24	mer 28
11	ven 20	ven 17	ven 17	ven <b>21</b>	ven 19	ven <b>1</b> 6
12	ven <b>13</b>	ven <b>1</b> 0	ven 10	ven 14	ven 12	ven 9
13	mer 18	mer 15	mer 15	mer 19	mer 17	mer 21

Caroline Schaub, jeudi 19 (même horaire). Sans oublier le cycle sur les religions du

christianisme à partir jeudi 26. Tous rensei-Livre : le judaïsme an- gnements auprès de du mois de janvier.

tique, jeudi 12; le Françoise Tavernier au 01 45 17 66 53 ou de ses origines juives, usp@univ-paris12.fr Les conférences

# SAVOIR ET PARTAGE

# **CONCERT DES FAMILLES**



Classique, jazz, variété française, musique irlandaise et antillaise... Parents, enfants, frères et sœurs, grands-parents, cousins... formeront des ensembles musicaux pour la 3e édition de ce Concert des familles qui se déroulera le dimanche 29 janvier à 15h à la MJC du Mont-Mesly. Entrée libre.

MJC du Mont-Mesly, dimanche 29 janvier.

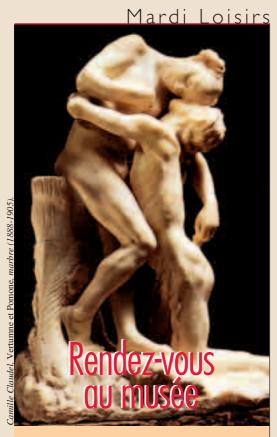
# **CONFÉRENCE MUSIQUE**



Vivante, colorée, passionnée, parfois âpre ou même violente, tendre et caressante, mais aussi recueillie, voire mystique, la musique russe de toutes les époques ne cesse de nous fasciner. C'est d'elle dont il sera question (à travers des œuvres de Tchaïkovski, Stravinski, Prokofiev...) le samedi 21 janvier à 16h30 lors l'occasion du stage que de la conférence animée par Françoise Viet-Bernadat à la MJC Village.

Tous renseignements au 01 48 99 38 03.

Le samedi 21 janvier, à la MJC Village



🦰 e ne sont certainement pas les frimas qui vont faire obstacle aux flâneries culturelles de Mardi Loisirs. L'association, ce mois-ci, vous invite au musée Marmottan-Monet à Paris, le mardi 10 janvier, pour une exposition de sculptures de Camille Claudel, Mardi 17 ianvier, c'est au musée d'orfèvrerie Bouilhet-Christofle à Saint-Denis que vous découvrirez, à travers plus de 2 000 pièces, les techniques appliquées à l'orfèvrerie, l'évolution des arts décoratifs et les traditions de la table aux XIXe et XXe siècles. Enfin, dimanche 29 ianvier, place au théâtre avec L'Atelier de Grumberg, joué par la compagnie Aurore de la RATP. Renseignements et inscriptions au 01 48 99 04 83 (18h-20h).

# **DANSE GWOKA**

Découvrez la danse afro-antillaise Gwoka à propose (avec percussionniste) la compagnie Boukousou (cf. encadré "Entrez en Caraïbes" p. 4). C'est à la MJC Club, rue Charpy, les samedi 21 et di-

MJC) et 50 €. Renseignements et inscriptions au 01 48 99 75 40.

Initiation à la MJC Club. les 21 et 22 janvier.

# **CONCERT SOLIDAIRE**

De Bach à Piazzolla... Le Rotary-Club de manche 22 janvier de Créteil/Maisons-Alse un grand concert au profit de l'autisme au Nouvel Espace culturel Le Charentonneau. 107. avenue Gambetta à Maisons-Alfort. Interprété par Loïc Poulain (flûte) et Marc Pinardel (orgue et clavecin), il aura lieu le 3 février à 20h. Participation: 15 €. L'intégralité de la recette sera reversée à l'association Ippa (Institut de psychopédagogie appliquée - structure ado pour les autistes) de Maisons-Alfort. Réservation au 06 60 41 87 26. Pour les autistes,

# INVITER LES OISEAUX

samedi 3 février.



"Inviter les oiseaux à table" sera le thème de l'animation que propose l'association Nature et Société, dimanche 22 janvier de 9h à 12h sur la Base de Loisirs. Au cours d'une promenade 14h à 17h. Tarifs: d'observation matina-38,50 € (adhérents le, vous poserez des nichoirs et de la nourriture pour aider les oiseaux à passer l'hiver. En fin de parcours, boissons chaudes et exposition (plumes et nids) vous attendront à la Maison de la Nature. Gratuit pour les adhé-

rents de l'association

fort/Bonneuil organi- (cotisation à partir de 5 €). Renseignements et inscriptions au 01 48 98 98 03.

> Observation matinale, dimanche 22 ianvier.

# **GENCES**

Police-Urgences: 17 Pompiers : **18** ou **112** (portable) Assum (médecins de garde entre 8h et 20h): 01 45 17 95 50 Service médical de garde à partir de 20h du lundi au vendredi. à partir de 19h les samedis, dimanches et iours fériés : 01 43 39 22 33 ) Samu : **15** ou 01 45 17 95 00

# ARMACIES DE GARDE Dimanche 8

Tél.: 01 42 07 25 63

Tél.: 01 42 07 41 55

9, allée du Commerce

Tél.: 01 43 39 11 53

Tep Saly

Oublla

**)** Benaïs-Maarek 14, bd du Montaigut Tél.: 01 48 98 07 28 Razafimanohihaia 5, place Gabriel-Fauré Tél.: 01 43 77 57 76 Dimanche 15 Nguyen Thi Xuan Mai 55, av. J.-B.-Champeval

1, place de l'Abbave Tél.: 01 43 77 56 26 Dimanche 22 Benmoussa Dimanche 29 Berdah 2, rue Calmette Renoult

10, av. du Gal-P.-Billotte Tél.: 01 43 77 95 94 ) Grandclerc-Jeauneau Place de l'Europe Tél.: 01 43 39 91 14 Tél.: 01 42 07 50 52 46. avenue du Mal-de-Lattre-de-Tassigny Tél.: 01 48 99 36 06 Dimanche 5 février Bauer 25, rue des Mèches

# COMMERCE DE PROXIMITÉ

Le bloc-notes

de Laurent Cathala

Les Cristoliens sont attachés à un commerce de proximité qui crée du lien entre les habitants et offre un service vital aux familles, aux personnes âgées ou à mobilité réduite. Cependant, il reste difficile pour ces petites entreprises de prospérer à l'ombre des grands centres commerciaux régionaux. C'est pourquoi la Ville apporte son aide pour maintenir ces activités, indispensables éléments de vie et d'animation dans les quartiers.

Ainsi à Kennedy, après l'intervention publique décisive pour la rénovation du centre commercial (70% du financement), la municipalité poursuit le projet d'aménagement paysager des parkings et des accès piétons. A Chéret, nous pouvons, grâce à la démolition très attendue des kiosques, remettre en valeur la façade et les vitrines de la galerie marchande.

Enfin, après le Palais, c'est au tour de l'Échat de bénéficier d'une importante opération de rénovation et d'embellissement, incluant une restructuration de son centre commercial. Mal conçu dès l'origine, celui-ci connaissait depuis longtemps de grosses difficultés. Son rachat par la communauté d'agglomération nous permet de programmer une intervention en profondeur qui devrait répondre pleinement aux attentes des habitants, des nombreuses entreprises et des étudiants usagers du quartier.

Ainsi ces espaces, indépendamment de leur fonction économique, deviennent des lieux attractifs de communication sociale, essentiels à la vie en collectivité.

# **MONDIALISATION**

C'est avec inquiétude et vigilance que nous avons observé le déroulement de la Conférence de Hong-Kong, organisée par l'OMC (Organisation mondiale du Commerce). La libéralisation du commerce, et en particulier du commerce des produits agricoles, dont on sait qu'il ne fait qu'accroître l'insécurité alimentaire et ruine les agricultures des pays les plus pauvres, était au centre des débats. En question également, l'AGCS (Accord général sur le commerce des services) qui impose la privatisation de services tels que l'éducation, la santé, le logement social, la recherche, les transports, les postes, les bibliothèques, les musées, etc. Le Conseil municipal de Créteil, estimant que ces compétences ne peuvent être démantelées au nom du commerce international, a voté, il y a deux ans déjà, une motion déclarant la ville "zone non AGCS", résolution adoptée depuis par de nombreuses autres collectivités locales.

Nous nous situons ainsi clairement aux côtés de tous ceux qui combattent les méfaits d'une libéralisation au



Laurent Cathala lors de la visite du quartier Chenevier-Déménitroux, jeudi 15 décembre.

service des seules puissances financières. Les instances internationales doivent avoir pour but le progrès pour tous, comme priorité le respect des droits démocratiques et de la dignité du travail. C'est en mettant leurs instruments de régulation et d'intervention au service de la solidarité, de la justice sociale, d'un développement respectueux des hommes et de la terre, qu'elles seront reconnues par les peuples et serviront la paix.

# TRI SÉLECTIF

Un des grands défis du troisième millénaire est celui du respect de l'environnement. Les déchets ménagers, qui atteignent aujourd'hui plus de 450 kilos par an et par habitant, sont en augmentation constante dans nos pays développés. Leur traitement étant de plus en plus problématique et coûteux, il représente pour les collectivités locales un véritable défi technique, financier et culturel. Ville pionnière dans ce domaine, Créteil s'est engagée, il y a plus de dix ans, dans une démarche exigeante de collecte sélective et de tri qui a été, il faut le souligner, bien comprise et largement suivie par nos concitoyens.

De nouvelles étapes doivent être franchies, afin de mieux répondre aux évolutions en cours. La communauté d'agglomération, qui gère à présent ce service, traite toujours plus de déchets, pour des coûts sans cesse plus élevés, liés au renforcement des réglementations et à la baisse des tarifs de reprise des matières récoltées. La mise en application de technologies nouvelles permettant un affinage du tri mécanique, et donc des gains de productivité, limitera, certes, l'impact de cette hausse des charges, tout en facilitant pour nos concitoyens le geste du tri. Mais le problème environnemental majeur que posent les déchets appelle une mobilisation de tous : État, "écocitoyens", industriels et chaînes de distribution, pour que notre société de consommation entre enfin dans une logique de développement durable.

10 • VIVRE ENSEMBLE N° 258

# **VISITE DE QUARTIER**

# De Chenevier à Déménitroux

La visite du quartier Chenevier-Déménitroux s'est déroulée en deux temps, le jeudi 8 et le lundi 12 décembre. Lors de la première journée, Laurent Cathala et les membres du comité de quartier ont emprunté le cheminement piétonnier aménagé en 2004, qui relie la rue Maurice-Déménitroux à la rue de Mesly. Ce cheminement, qui intègre des aménagements urbains







L'assemblée générale a réuni les habitants dans l'auditorium de l'Ecole nationale de musique.

(éclairage, bancs publics, etc.) a été plébiscité par les habitants dont il facilite les déplacements quotidiens. Une rencontre avec les commerçants situés dans la copropriété du Fief a été l'occasion d'aborder la question du stationnement dans cette zone où il s'agit de concilier vie des petits commerces et vie des résidents de la copropriété.

Après la visite de l'École nationale de musique, dont le député-maire a rappelé la vocation d'ouverture en direction des habitants du quartier, une rencontre s'est tenue au centre social des Petits-Prés-Sablières. La présence d'acteurs sociaux (éducateurs, écrivain public, psychologues, etc.), d'associations de locataires, mais aussi de plusieurs associations de jeunes du quartier a permis d'évoquer les difficultés rencontrées par les habitants, notamment dans leurs relations avec les principaux organismes bailleurs. Laurent Cathala a insisté sur la nécessité de soutenir les actions associatives et les initiatives collectives. notamment celles des associations de locataires, et il a affirmé sa volonté de voir tous les quartiers de la ville traités sur un même pied d'égalité. Ces questions, et plus particulièrement celles des locataires, ont été au cœur des discussions lors de l'assemblée générale qui s'est tenue le soir même, à l'École de musique. Le rôle des comités de quartier et des institutions de proximité a été rappelé : fédérer et mobiliser les habitants et faire remonter leurs préoccupations quotidiennes auprès de la municipalité.

D'autres sites ont été visités au cours de cette première matinée, qu'il s'agisse de la caserne des pompiers ou de l'hôpital Chenevier où plusieurs projets ont été évoqués, dont celui concernant le retournement du terminus de la ligne de bus 172.

Lors de la seconde journée, le lundi suivant, la visite s'est concentrée, rue de Mesly, sur le site des services techniques municipaux (services Voirie et Parcs et Jardins). Les perspectives de restructuration du site ont été présentées aux membres du comité. L'un des projets propose le regroupement de tous les services des Parcs et Jardins pour en faire un pôle dédié à l'activité de fleurissement et d'entretien des espaces verts de la ville.



# **MARCHÉ DE NOËL**

# Rendez-vous avec les anges



Des croissants de lune dans les arbres, des anges aux quatre coins de la rue piétonne et des pingouins sur la banquise de la place Henri-Dunant... Cette année encore, la magie de Noël a opéré dans le Centre Ancien. Chaque soir, petits et grands sont venus flâner près des chalets richement approvisionnés, se réchauffer autour du brasero et ont participé aux spectacles, aux animations et concerts programmés par la compagnie Les Mistons. Pendant deux semaines, tous les rêves étaient permis...







# **CITOYENNETÉ**

# Les nouveaux élus du Conseil d'ados



Aux côtés de Laurent Cathala et de Bruno Hélin, maire adjoint chargé de la Jeunesse, les nouveaux élus des classes de 5<sup>e</sup> ont pris officiellement leurs fonctions le 14 décembre dernier.

# **Collèges**

# **De-Beauvoir**

Benjamin Brechat Azzedine Ahmed Chaouch Nicolas Pouvreau

# Guyard

Maeva Roisset Victor-Hugo

Florent Gayant

Marine Gaudeau

Benjamin Zaragoza Kévin Grollier

# Laplace

Imane Chebab Marie-Ange Vil

Sandra Tayoro Chayma El Mohamadi

Océlina Servier

# **Pasteur**

Cassia Farhi Laetitia Sanogo Soufiane Arromaini

# **Plaisance**

Zorrine Matidika Aminata Magassa Prescillia Renia Guillaume Cali

# **Schweitzer**

Dina Fella Maxime Laplace Anthony Terjour

# **Ozar-Hatorah**

Alison Azoulay Ortale Dahan Gabriel Valensis David Zurita

# Droit de vote pour les résidents étrangers

# Résultats de la votation citoyenne

Pour connaître l'avis de la population sur le droit de vote et d'éligibilité des résidents étrangers aux élections locales, la Ligue des Droits de l'homme a organisé, en décembre sur l'ensemble de la France, une "votation citoyenne". A Créteil, où 12 bureaux de vote ont été mis en place, 1 200 votants ont participé au scrutin. Résultats: 1 125 bulletins pour le droit de vote des étrangers (94%), 68 contre (5,7%) et 4 bulletins blancs et nuls. Des pourcentages identiques à ceux de 2002, mais avec 200 votants de plus.

# **PRÉVENTION**

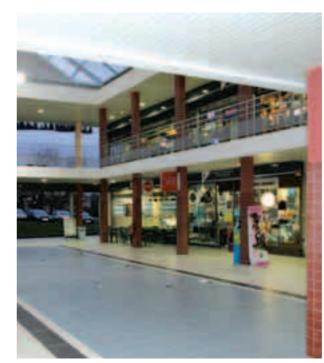
# Mobilisation contre le sida



La lutte contre le sida reste une priorité du Conseil de jeunes. A son initiative, c'est la création d'une œuvre collective qui a marqué, cette année, la Journée mondiale de lutte contre le sida. Sur ce thème, pendant plus de deux mois, 25 groupes volontaires ont participé au projet. Et le 3 décembre dernier, c'est à la Maison des Arts, et non sur la façade du bâtiment, vu les mauvaises conditions météo, que ce patchwork géant de prévention a été dévoilé au public.



Lieu majeur de la vie sociale, le centre commercial Kennedy a fait l'objet d'un véritable lifting. Réorganisation des accès et des circulations intérieures, renforcement de l'éclairage, amélioration de la lisibilité des vitrines... Tout a été pensé pour insuffler une atmosphère conviviale à ce centre de quartier.





14 • Vivre ensemble n° 258 • 15



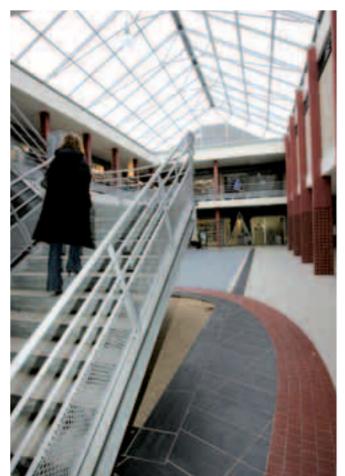
# Feu vert pour la requalification

Bonne nouvelle : le 6 décembre dernier, la Ville a obtenu le permis de construire pour la restructuration du centre commercial de l'Échat. Vieillissant et déserté par les passants, le bâtiment



présentait plusieurs dysfonctionnements : manque de visibilité des commerces, cheminement piétonnier malaisé, inaccessibilité aux personnes handicapées, etc.

C'est dans ce contexte que la communauté d'agglomération Plaine centrale a racheté le centre commercial, en 2003, puis mandaté un cabinet d'architectes pour travailler sur un projet de requalification. Aujourd'hui bouclé, ce dernier donnera naissance en octobre 2007, à "un nouvel espace d'animation urbain, lumineux et accessible à tous par le métro". Au rez-de-chaussée, ce centre de guartier accueillera, de part et d'autre d'un mail central, une vingtaine de commerces de proximité ainsi qu'une supérette de 600 m<sup>2</sup>. Le premier étage comprendra un pôle restauration, afin de satisfaire, notamment, la demande des étudiants de l'université Paris-XII. Le dernier niveau regroupera les bureaux. L'accessibilité de l'équipement sera nettement améliorée grâce à la création d'une liaison directe avec le parking, d'une rampe pour les personnes à mobilité réduite et d'un ascenseur qui reliera les étages entre eux. Côté voirie, signalons le réaménagement d'une partie de l'avenue du Général-de-Gaulle (pour faciliter les livraisons des commerçants) et la restructuration complète de la place de l'Europe. Enfin, plusieurs façades de l'édifice seront en verre, pour créer une sorte de vitrine de l'offre intérieure. La consultation des entreprises débutera en mars prochain et les premiers coups de pioche sont attendus pour juin. Durée approximative du chantier : 16 mois. Quant au coût des travaux, estimé à un peu plus de 7 millions d'euros, il devrait être subventionné par l'État, la Région et le Département.





n an, jour pour jour. C'est le temps qu'il aura fallu pour réhabiliter de fond en comble le centre commercial Kennedy, construit en plein cœur du Mont-Mesly dans les années 60. La réception des travaux s'est



faite le 15 décembre dernier pour cet équipement de proximité qui n'avait pas connu de rénovation depuis son origine. Et malgré sa grande vitalité de départ et son emplacement idéal, force est de constater qu'il périclitait au fil des ans. En cause, sa vétusté et sa conception initiale (mi-galerie, mi-boutiques de rue) aujourd'hui dépassée. Ses accès et ses circulations intérieures étaient également compliqués. Autre problématique : la cour centrale du bâtiment était à ciel ouvert, ce qui n'engageait guère à la promenade les jours d'intempéries. Enfin, les escaliers et la rampe encombraient l'espace central, au détriment des vitrines commerciales.

Ainsi, pour sauver le centre Kennedy, essentiel à la vie sociale du quartier, la municipalité décide de réagir en 2003, en incluant dans son Grand Projet de Ville le principe de rénovation du site. Une fois actée, la maîtrise d'ouvrage, déléguée par les copropriétaires de la galerie, est confiée à la Semaec (Société d'économie mixte d'aménagement et d'équipement de la Ville de Créteil). La somme de 1 200 000 € est alors injectée pour financer les travaux. L'opération sera subventionnée par la communauté d'agglomération Plaine centrale (à hauteur de 40%), par l'État (27%) et par les copropriétaires (33%).

D'une superficie totale de 1 700 m², le centre commercial accueille désormais une vingtaine de commerces de proximité, répartis sur deux niveaux. Au rez-de-chaussée, on trouve une supérette de 155 m², un salon de coiffure, une boulangerie, une pharmacie, un centre auto-école, une cordonnerie-téléphonie mobile, un disquaire et quelques établissements de restauration rapide. Le niveau supérieur comprend une banque, un centre téléphonique, une boucherie, une brasserie-tabac, plusieurs restaurants, un coiffeur, une laverie automatique ainsi qu'une épicerie.

16 • Vivre ensemble n° 258 • 17



••• "Le but de notre projet, explique Pierre Malterre, architecte du cabinet La Ligne Dau, était de changer l'image du centre. Nous souhaitions transformer ce lieu en un espace convivial et lumineux, dans le but de valoriser son potentiel existant." Ainsi, les accès et les circulations intérieures ont été simplifiés. Le site est aujourd'hui accessible de plain-pied depuis le

rez-de-chaussée, par la rue Gabriel-Fauré et le parking, et au premier étage par le boulevard Kennedy. Par ailleurs, la rampe a été supprimée et un escalier relie les deux niveaux. L'espace central a été recouvert d'une verrière. "Nous nous sommes inspirés des halles couvertes, poursuit l'architecte. La toiture en verre confère au lieu un confort d'utilisation et signale clairement l'activité commerciale dans le quartier. La nuit, le centre ressemble à un ver luisant!"

Outre la lumière (renforcement de l'éclairage, éclaircissement des surfaces réfléchissantes, tels les sols et plafonds), les architectes ont opté pour une ambiance méditerranéenne dans le choix des matériaux et des couleurs. Pourquoi la Méditerranée ? "C'est l'élément qui symbolise le lien entre tous ces

commerces, malgré leur diversité. Ainsi, le grès cérame, au sol, marie des tonalités ocre, jaune, bleu lavande et rouge. Quant aux poteaux, ils ont été peints de couleur ocre rouge." Et pour rester dans la thématique de la halle, la signalétique choisie s'inspire de l'ardoise et de la craie du marchand des quatre saisons. Par ailleurs, pour renforcer l'unité des commerces, un

bandeau filant, réalisé en caisson métallique, réunit tous les rideaux roulants. Chaque magasin est désormais repérable par un pictogramme, qui symbolise son activité et que l'on retrouve sur le totem générique à l'entrée du centre commercial.

A noter enfin qu'une fois

les commerces fermés,

l'ensemble des accès à l'édifice est inaccessible, grâce à un système de grilles électriques. Dernière opération à réaliser pour parachever cette réhabilitation : la rénovation du parking bordant le centre Kennedy. "115 places seront créées, conclut Philippe Chicoisne, chargé de programme à la Semaec. Outre l'amélioration du stationnement, il est prévu de favoriser l'accessibilité de l'équipement aux personnes à mobilité réduite." Pour ce faire, la municipalité re-

cherche activement des fi-

nancements.

# Centre commercial du Palais La Communauté d'agglomération se porte acquéreur

Le centre commercial du Palais a fait, lui aussi, l'objet d'une importante réhabilitation dans le cadre du Projet de développement social et urbain mené par la Ville de Créteil. C'est actuellement la SARL "Les Galeries du



Palais", constituée de l'établissement public Epareca et de la Caisse des dépôts et consignations, qui est propriétaire du centre commercial. Après avoir mené à bien sa mission de réhabilitation, elle a mis en vente les 31 lots de copropriété qu'elle détient pour une surface totale de 2 255,58 m², tous affectés en location à l'activité commerciale. C'est au titre de sa compétence en matière de développement économique, que la Communauté d'agglomération s'est portée acquéreur en retenant comme intérêt communautaire le soutien au développement des centres commerciaux de proximité. Ainsi, Plaine centrale permettra au centre commercial du Palais de consolider et de pérenniser l'importance de l'effort financier que sa réhabilitation a nécessité. Le prix estimé par les Domaines a été établi à 3 260 000 . Pour autant, la spécificité de la gestion d'équipements commerciaux rend nécessaire le recours à un gestionnaire commercial qualifié. Aussi, dans un premier temps, les contrats en cours conclus entre l'Epareca et la société Promometro seront repris puis, dans un second temps, une procédure de délégation de service public sera engagée.

POPULATION RECENSEMENT

Le recensement, c'est tous les ans ! Prochaine enquête, du 19 janvier au 25 février, sur un échantillon de Cristoliens.



our la troisième année consécutive, 8% des logements de Créteil vont être tirés au sort pour être recensés. Ce nouveau système a remplacé le comptage organisé tous les 8 ou 9 ans. Le dernier date de 1999 et l'Insee se base encore aujourd'hui sur le résultat de cette année-là. Ce ne sera qu'en 2009, après avoir sondé 40% des habitations, que l'Institut national de la statistique et des études économiques fournira un nouveau chiffre. Ensuite, nous connaîtrons, chaque année, l'évolution de la population.

L'année 2006 est donc une année charnière puisqu'elle se situe à cheval entre le début et la fin de ces cinq ans d'enquête. Elle va permettre d'avoir un aperçu de ce que seront les résultats de 2009. D'où la nécessité de participer au recensement, mais uniquement si vous êtes sollicités.

# Confidentialité garantie

Répondre est une obligation légale, c'est aussi un acte civique. Les informations recueillies servent aux pouvoirs publics pour adapter les équipements collectifs (crèches, hôpitaux, écoles...). Elles aident aussi les professionnels à mieux évaluer le parc de logements, et les associations à mieux répondre aux besoins des Cristoliens.

"Les questions sont extrêmement simples, expliquent Antoine Bardet et Rosy Abrar, les cadres de l'équipe communale chargée du recensement. Elles portent sur l'âge des habitants, leur situation matrimoniale, leur profession, leur mode de transports et leurs conditions de logement. La confidentialité et l'anonymat sont strictement respectés, et les réponses ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Les agents recenseurs ne viennent pas pour contrôler l'immigration ou la redevance télé. Ils sont d'ailleurs tenus au secret professionnel."

Comme l'an passé, une lettre explicative du maire sera distribuée dans les boîtes aux lettres des personnes qui seront recensées. A partir du 19 janvier, celles-ci recevront la visite d'un agent recenseur. Nommé par arrêté municipal, il est obligatoirement muni d'une carte officielle tricolore avec sa photo et la signature du maire. Cet agent déposera une feuille de logement et autant de bulletins individuels qu'il y a de personnes vivant dans le fover. Des documents qu'il viendra récupérer quelques jours plus tard. Autres possibilités : déposer les feuilles chez son gardien, en mairie ou en relais-mairie. Mais si vous optez pour ces facilités, n'attendez surtout pas le dernier moment! Cette année, 25 agents recenseurs vont

sillonner la ville. Une équipe renforcée pour mener à bien une nouveauté : le recensement des sans-abris et des nomades. Ces derniers vont être informés grâce à un document édité en plusieurs langues (anglais, chinois, arabe...) et qui leur sera remis personnellement.

# Premières estimations

"Nous avons réalisé un gros travail en amont pour organiser cette opération, précisent les responsables. Les services sociaux ont été mis à contribution. La collecte se fera les 19 et 20 janvier, en présence d'un accompagnateur des services sociaux qui fera le lien entre l'agent recenseur et les sans-abris."

Depuis 2004, date de l'entrée en vigueur de la nouvelle méthode de recensement, l'Insee a fourni des estimations issues des enquêtes. Il en ressort que Créteil compte 84 400 habitants ; le nombre de ménages a augmenté de 3,2% depuis 1999, et la population reste jeune, avec environ 60% de moins de 39 ans. L'enquête à venir permettra d'affiner ces résultats, disponibles sur www.insee.fr.

Pour toute information sur le recensement composer le 01 49 56 15 89 ou par mél : recensement@ville-creteil.fr

18 • Vivre ensemble n° 258

Le nouveau dispositif de collecte des déchets entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février. Un changement destiné à améliorer ce service et à faciliter le tri sélectif. Revue de détail.



# Plus simple, plus économique

Is sont à pied d'œuvre depuis plusieurs semaines pour que le succès soit au rendez-vous. La communauté d'agglomération Plaine centrale, la Ville de Créteil et les prestataires Temaco et Sita préparent la mise en place du futur système. Il s'agit d'adapter le service de ramassage au plus près des besoins de la population. Et dans le même temps, trier ses déchets va devenir un geste encore plus simple.

# Dans les zones pavillonnaires

Si vous résidez en pavillon, la grande nouveauté, c'est la suppression des caissettes bleues. Désormais, vous devrez jeter vos journaux et magazines dans le bac jaune, avec les emballages (cartons, plastique, acier...). Ces déchets, même mélangés, peuvent, en effet, être triés grâce aux évolutions techniques du centre de tri. Exit également les caissettes vertes. Elles seront remplacées par un nouveau bac vert, à roulettes, ce qui permettra une plus grande capacité de stockage de vos objets en verre. Une précision : vous pourrez conserver les anciennes caissettes pour un usage personnel. Rien ne change pour le bac gris/grenat, réservé aux ordures ménagères. Quant aux fréquences de collecte, là aussi, les habi-

tudes vont devoir changer. Le bac gris/grenat sera collecté deux fois par semaine, le bac jaune une fois, et le bac vert toutes les deux semaines.

"Ces modifications résultent d'une étude que nous avons menée et qui montrait que la fréquence des collectes n'était pas adaptée et le service sous-utilisé, explique Steve Clavier, le responsable du service Gestion des déchets urbains à la communauté d'agglomération. Les changements présentent plusieurs avantages : un geste de tri plus simple, un bac de moins à gérer, donc une collecte plus rapide, moins de bennes et moins de pollution. Et puis une meilleure maîtrise



Le nouveau Guide pratique des déchets joint à Vivre Ensemble doit permettre de répondre à toutes vos interrogations.

Dans le courant du mois de janvier, tous les Cristoliens recevront dans leur boîte aux lettres le calendrier 2006 des jours de

collecte entrant en vigueur au 1<sup>er</sup> février. Si vous ne l'avez pas reçu ou si vous souhaitez blus d'informations sur la nouvelle organisation du Service des déchets, un numéro vert gratuit) est mis à votre disposition : 0 800 138 391. des coûts de gestion des déchets. Il faudra, bien sûr, un temps d'adaptation aux Cristoliens pour bien connaître leur jour de collecte, mais au bout de quelques semaines, le service sera bien calé. Le principal, c'est que les résidents des zones pavillonnaires soient vigilants pour bien respecter les jours de ramassage. Qu'ils n'oublient pas de sortir leur bac la veille au soir car les horaires de passage des bennes ne seront plus les mêmes, en raison du changement des trajets."

C'est Temaco qui se charge de vous remettre votre nouveau bac vert. Un agent de la société se rendra à votre domicile selon le calendrier suivant : la deuxième

quinzaine de janvier pour le secteur A (voir plan), la première quinzaine de février pour les secteurs C et B, la deuxième quinzaine de février pour les secteurs D et E, et enfin la première quinzaine de mars pour le secteur F. En cas d'absence de votre part, un avis de passage sera déposé dans votre boîte aux lettres pour une prise de rendez-vous ultérieur. Pour le ramassage, n'ayez aucune inquiétude, si vous respectez bien les jours de sortie et même en l'absence des nouveaux bacs, vos déchets seront bien ramassés.

# En zones d'habitat collectif

Pour ceux qui habitent en immeuble dans les zones G, H, I et J (voir plan), ils n'ont qu'une chose à retenir : le bac bleu est supprimé. Il sera retiré progressivement à partir de la mi-janvier des locaux ou abris. Là aussi, les papiers et journaux devront être déposés dans le bac jaune, avec les emballages. Le reste de la procédure concerne les gardiens puisque ce sont eux qui sortent les bacs. Sachez toutefois que les ordures ménagères seront toujours collectées trois fois par semaine, deux fois pour les emballages et journaux, et toutes les deux semaines pour le verre.





.0 • Vivre ensemble n° 258

# Secrets de Beauté

Vous présente ses Meilleurs Vœux pour 2006 et vous offre une remise exceptionnelle de 10% sur les forfaits de 12 séances et sur une cure complète d'HOLOTHÉRAPIE.



# Notre Centre vous propose:

- Soins pour le corps [cellulite, drainage, épilation, soins relaxants, maquillage permanent]...
- Suntan [bronzage sans danger et sans UV]
- Magic Red

Téléphonez vite à Bénédicte au 01 48 99 53 47

Passage de l'Image St Martin - Créteil Village



Gâteaux et produits orientaux

Spécialité de gâteaux marocains, algériens, égyptiens et tunisiens

> Passez vos commandes pour les mariages, baptêmes et autres fêtes...

Centre commercial de La Habette 11, rue du Docteur Ramon 0143392965

# **A Créteil**

# A vendre

Quartier des Sarrazins, du Port et de la Source

Locaux destinés à des activités commerciales ou professions libérales, surfaces de 45 à 100 m<sup>2</sup>



# A louer

# **Europarc-CD 60**

**BUREAUX ▼** 

Surfaces modulables à partir de 52 m²

LOCAUX ACTIVITÉS V

Surfaces modulables à partir de 52 m<sup>2</sup>; accès individualisé



# **RENSEIGNEMENTS**

SEMAEC 01 45 17 40 30/52 ligne directe (heures de bureau)

# Le Tournal des Quartiers





Le 13 décembre dernier, la salle du conseil municipal accueillait le comité de liaison des comités de quartier, conformément à la charte approuvée en avril 2002. Le député-maire, Laurent Cathala, et Charles Assouline, premier adjoint chargé de la Démocratie locale ont recu les 120 représentants des comités (six par quartiers) pour commenter le rapport sur le bilan de leurs activités au cours de l'année écoulée.

# ...des Quartiers



### **FONCTIONNEMENT ET ACTIVITÉS**

Depuis leur refonte en 2002, les comités de quartier cherchaient encore leur rythme de croisière. L'année 2005 est celle de leur stabilisation comme le prouvent le meilleur fonctionnement de leurs instances et le développement de leurs activités. L'évolution des réunions est, à ce titre, significative. En 2005, 58 assemblées générales ont été



# Un budget en augmentation

Avec, cette année, 50 000 € par secteur pour leurs investissements, les comités ont encore accru leurs efforts pour améliorer la qualité de vie dans leurs quartiers. Ils ont dépensé 269 190 € en 2005 contre 200 957 € en 2004. Beaucoup ont investi dans la réfection des aires de jeux pour les enfants même si ce sont souvent des travaux liés à la sécurité qui consomment la majorité des crédits.



organisées, soit huit de plus qu'en 2004. Si ce bilan est évidemment satisfaisant, il reste en deçà du seuil fixé par la charte, à savoir une AG par trimestre. Les comités, en effet, ont privilégié les réunions de bureaux ou de commissions, plus dynamiques et constructives (60 en 2005, soit 10 de plus par rapport à 2004). Si l'on peut se féliciter de ce bon fonctionnement, Charles Assouline n'en a pas moins rappelé à tous l'importance de tenir des AG, espaces de parole ouverts au plus grand nombre.

Le renforcement de la dynamique interne des comités a rejailli sur l'activité des secteurs qui ont organisé une quinzaine de réunions en 2005. On note aussi un certain engouement pour les réunions publiques qui visent à informer et à débattre d'un problème particulier comme on a pu s'en rendre compte cette année avec le projet de transport en site propre ou la restructuration du centre commercial de l'Échat.

# **DES HABITANTS PEU CONCERNÉS?**

Si le rythme des réunions ne se dément pas, le problème de la participation reste pourtant au centre des débats. Il semble que l'implication des habitants des quartiers ne soit pas à la hauteur de l'implication et des espoirs des membres des comités. La participation moyenne lors d'une AG se situe, comme les années précédentes, autour d'une trentaine de personnes. Celle-ci augmente lorsque les problématiques sont plus larges ou touchent les intérêts immédiats des habitants. Pour remédier à cette tendance "consommatrice", une campagne de communication est envisagée au cours de l'année 2006 afin de sensibiliser la population au travail des comités. Elle devrait aussi permettre d'attirer de nouveaux membres, notamment parmi les nouveaux venus s'installant à Créteil. En ce sens, les comités ont été invités à organiser, dans la mesure du possible, des réunions pour les accueillir.

### LA FIN DES THÉMATIQUES TRADITIONNELLES?

Les préoccupations des membres des comités et des habitants restent majoritairement centrées sur les problèmes de la vie quotidienne. On s'interroge notamment sur l'aménagement de tel ou tel quartier ou sur les problèmes d'entretien et de voirie. Les questions concernant le plan

de circulation de la rue Jean-Giraudoux, le nettoyage urbain et celui des espaces verts, la réfection de certains squares, sujets évoqués durant le débat, en témoignent. Les représentants se sont aussi interrogés sur les résultats de l'audit commandé par la municipalité concernant la circulation dans Créteil. Le député-maire a fait le point après avoir reçu un rapport d'étape qui montre que les difficultés les plus importantes sont localisées vers l'Échat et l'hôpital Mondor, le Centre Ancien et, dans une moindre mesure. dans les quartiers de l'Ormetteau-Port et de La Source, partie de la ville particulièrement embouteillée pendant l'été.

Différentes solutions sont d'ores et déjà à l'étude parmi lesquelles l'augmentation de l'offre de places de parking ou l'utilisation des places vacantes des immeubles locatifs. Les habitants de ces secteurs seront d'ailleurs prochainement consultés par le biais d'un questionnaire. Laurent Cathala a rappelé qu'il ne souhaitait pas exclure la voiture de Créteil, simplement favoriser



# Visites du maire

Organisées à la demande du comité de liaison qui a eu lieu en décembre 2004, les visites du maire ont débuté en avril dernier. Laurent Cathala s'est déjà rendu dans six quartiers (Haut du Mont-Mesly, Montaigut, Palais, Bleuets-Bordières-Pinsons, Croix-des-Mèches et Chenevier-Déménitroux). Ces visites présentent de nombreux avantages : échanges directs, évaluation des attentes de la population, valorisation de l'action des comités de quartier, rencontres avec des partenaires institutionnels ou associatifs, bilan sur l'avancement des projets municipaux, état des lieux du patrimoine urbain des quartiers. Elles se poursuivront dès le mois de février et, fin 2006, les deux tiers des quartiers cristoliens auront été visités.



# Le Journal...



l'harmonie entre la circulation, les piétons et la protection de l'environnement. On le voit, les comités de quartiers restent revendicatifs sur les sujets de la vie de tous les jours. Mais il faut aussi noter qu'en devenant une force de proposition, ils évoluent de façon positive et constructive. Ils accordent de plus en plus de place aux débats et lancent de plus en plus de projets collectifs. A ce titre, ils font désormais le lien entre les habitants et les services municipaux, ce qui leur permet aussi de



# Primauté à la fête

Chargée d'animer la vie du quartier, l'action des comités est aussi festive. En 2005, ce sont près de 45 manifestations qui ont été organisées. Si les repas et les fêtes de quartier sont désormais des "classiques", d'autres événements, plus originaux, trouvent aussi leur place dans le calendrier : bourse aux plantes, bourse aux livres, piste aux œufs, balade à poney, séances de cinéma en plein air, journée fermière, expositions... Les exemples ne manquent pas, preuve que la vitalité des comités ne se dément pas.

multiplier les partenariats avec d'autres structures, qu'elles soient institutionnelles ou associatives.

### **DES ENGAGEMENTS TENUS**

Le comité de liaison est un lieu où l'on prend des engagements pour l'avenir. Celui de 2005 a tenu à montrer que beaucoup d'entre eux avaient été réalisés. Avec six quartiers visités cette année et un programme chargé pour l'année prochaine, le succès des visites du maire dans les quartiers ne se dément pas. Autre réussite, le Journal des Quartiers, aujourd'hui clairement identifié au sein de Vivre Ensemble. Des représentants se sont d'ailleurs plaints de ne pas pouvoir le lire puisque le journal connaît quelques petits soucis de distribution. Laurent Cathala a demandé aux plaignants de contacter la rédaction afin qu'elle puisse faire remonter les réclamations vers la société distributrice. De nombreux délégués ont aussi exprimé leur satisfaction d'avoir pu participer aux journées de formation organisées par la direction générale de la Démocratie locale et de proximité. Trois sessions de deux jours ont déjà eu lieu, consacrées notamment à "la prise de parole et à la conduite de réunion". De nouveaux thèmes sont déjà envisagés pour 2006. Même si le calendrier reste encore à définir, un séminaire sur les outils de communication est envisagé qui pourrait intéresser de nouveaux membres.

Le comité de liaison est aussi un lieu où l'on parle des moyens financiers mis à la disposition des comités de quartier. Le député-maire s'est félicité de la bonne utilisation des 50 000 € alloués à chacun des secteurs en 2005, dont on a d'ailleurs immédiatement vu les effets dans les quartiers. Néanmoins, il a tenu à rappeler que les opérations d'un coût supérieur à 15 000 € étaient trop lourdes pour être supportées par le budget des comités et qu'en conséquence, elles devaient être prises en charge par la municipalité.

# **TOUT N'EST PAS RÉSOLU**

Tous ces succès ne peuvent évidemment pas effacer certains dysfonctionnements. La participation, celle des jeunes notamment, reste un problème central. Le comité de liaison a permis de lancer quelques pistes pour essayer de résoudre ce problème commun à tous. Pour Laurent Cathala, le comité de quartier doit être un lieu fédérateur, ouvert à la discussion. Il constate par ailleurs que les jeunes sont déjà bien associés à la vie de la cité et suggère de leur demander de participer à des actions humanitaires ou festives, plus adaptées à leurs goûts et à leurs envies. Parmi les autres difficultés pointées du doigt, les délégués des comités de quartier ont demandé à pouvoir disposer du rapport quelques jours avant la réunion afin de mieux la préparer et d'en informer les habitants.

Autre demande, l'amélioration du suivi des comptes rendus des réunions. Même si les réponses des services municipaux aux questions sont devenues plus rapides, un effort reste encore à faire.

# Front-de-Lac

26 janvier à 20h30, salle des commissions de l'hôtel de ville.

# Animations

# Galettes des Rois

Comme chaque année, la galette des Rois sera l'occasion de rendez-vous gourmands et conviviaux. Le comité du Bas du Mont-Mesly la propose au centre socioculturel Kennedy, le 10 janvier (tous renseignements au 01 49 56 36 08), et celui du quartier Brèche-Préfecture, le 13 janvier à 20h30 (01 49 56 36 34). Quant au comité du Palais, il vous invite à tirer les rois, le 13 janvier à 19h au Forum Café, allée Parmentier.

# Crêxes-Parties

Le comité des Buttes-Halage dévoilera les résultats du concours d'illuminations le 28 janvier au cours d'une crêpes-partie organisée au LCR, rue de Bonne (plus d'informations au 01 49 80 92 94). Ce ne sera pas le premier rendez-vous de l'année puisque la semaine précédente, ce sera autour d'une galette organisée au même endroit à 19h30 que les festivités 2006 auront commencé. Soirée-crêpes aussi avec le comité du Centre Ancien le vendredi 20 janvier dans un lieu qui reste à définir. Auparavant, il aura fêté l'Épiphanie, le 6 janvier à 20h30 à la Maison du Combattant.

# Permanences des maires adjoints de secteur

### Secteur Nord

Danièle Defortescu, le mercredi de 16h à 18h, relais-mairie des Bleuets.

### Secteur Ouest

Clara Kouyoumdjian, le samedi de 10h à 12h, Forum Café, centre commercial du Palais, 39, allée Parmentier.

### Secteur Centre

Jean-Paul Defrade, le samedi de 10h à 12h, Maison du Combattant, place Henri-Dunant.

Secteur Catherine De Luca, le samedi de 10h30 à 12h, local du comité de quartier, 2, allée Pierre-d'Olivet.

### Secteur Est

Iosiane Bonneau, le mardi de 14h à 16h, local de secteur, 1, rue Vuillard.

# ...des Quartiers

# Les actualités

# Musiques au cœur

Le samedi 3 décembre dernier, a eu lieu en l'église Saint-Pascal-Baylon le désormais traditionnel concert d'automne organisé par le comité des Buttes-Halage. Outre la participation de musiciens locaux, la chorale de l'ACSP, conduite par Nicole Génissel, a interprété un extrait des Brigands d'Offenbach. Les 150 personnes

présentes ont pu apprécier des œuvres de musique classique de Mozart, Rachmaninov, Schubert, Widor, Fauré, Franck, Albinoni (dont le célèbre adagio). Changement de style, avec des morceaux de jazz, d'Adair, Dennis Chamber ou encore Waller et William. Enfin, les amateurs de chansons françaises n'ont pas été oubliés avec le récital de Georges Le Restif (association La Cigale). Une soirée musicale de qualité qui s'est tout naturellement terminée autour du pot de l'amitié.

# Illuminations: la nouvelle donne

Les années précédentes, les comités de guartier s'étaient plaints d'un mangue d'illuminations dans certains endroits. Le maire avait alors proposé, lors du comité de liaison des comités de quartier en décembre 2004, que la décoration de l'hôtel de ville soit diminuée au profit des quartiers. En juin dernier, la renégociation du contrat a permis de leur affecter 45 000 €. "Nous avons consulté les maires adjoints de secteur pour savoir où concentrer nos efforts, explique Dominique Tavernier, ingénieur principal de la DECV (direction de l'Environnement et du Cadre de vie). Les retours

sont bons, nous n'avons reçu aucune plainte. C'est très satisfaisant. Il faut aussi souligner que les motifs ont changé et se sont modernisés grâce. notamment, à des ampoules à faible consommation." A noter que, cette année, la dominante est bleue et que certaines guirlandes ont la forme de glaçons.



# Succès pour le Téléthon

Pour la troisième année consécutive, les comités de quartier du secteur Sud ont organisé un grand loto dans le cadre du Téléthon. Les joueurs avajent rendez-vous le samedi 3 décembre dans les locaux de l'école Pierre-Mendès-France. Ce sont ainsi 120 personnes qui ont répondu présentes, permettant aux organisateurs de verser à



l'AFM Téléthon les 725 € de participation aux jeux. Les vainqueurs, ravis, sont repartis les bras chargés, chaque jeu étant pourvu d'un lot (lecteur DVD, chaîne hi-fi. téléphone sans fil, appareil à raclette, pierrade...). Et devant le succès de la manifestation, rendez-vous est pris pour l'an prochain.

Le Journal des Quartiers [contact : 01 49 80 92 94 poste 42 35] comites.quartier@ville-creteil.fr

vos témoignages par courrier Créteil se raconte Bibliothèque municipale 22, rue de Mesly ou par mél creteil-se-raconte @wanadoo.fr

# De 1968 à 1977, l'hypermarché Carrefour était installé sur l'actuel parc de La Brèche.

# Mémoire

# "L'un des endroits les plus animés du Nouveau Créteil"



ès le premier carrefour, on dresse l'oreille. Déjà des marteaux-piqueurs crépitent, des scies miaulent. Là-haut, à contre-jour, une grue se dresse, rouge sur le ciel bleu-gris. Avec le Nouveau Créteil, instantanément, les dimensions changent : 800 hectares d'un seul tenant, c'est gigantesque, si près

Du carrefour Pompadour, on domine la situation. La Préfecture, élégante et lourde comme un transatlantique immobile, se détache sur le grand ensemble du Mont-Mesly, parallélépipédique et blanc. Elle scintille

de toutes ses vitres caramel, et, à elle seule, organise l'espace, encore trop vide alentour jusqu'à présent. Auprès d'une petite place ronde, un bâtiment tout en verre et en aluminium dessiné en forme d'étoile : c'est la future bibliothèque municipale\* occupée pour le moment par la Semaec, organisme responsable du développement du Nouveau Créteil. Derrière, tout près, un parking à la façade zébrée de blanc et d'ombre. De l'autre côté, au pied de six luxueux immeubles HLM (les premiers Nouveaux-Cristoliens y vivent). une crèche-garderie faite de salles rondes et claires, entourée d'un jardin. Un peu partout, de très beaux

> lampadaires qui ressemblent à des bouquets de ballons ronds. [...]

> Il y a aussi provisoirement, le grand magasin Carrefour, avec ses bâtiments bas et bariolés, ses amas de paniers roulants et sa station-service. C'est, depuis son installation, l'un des endroits les plus animés du Nouveau Créteil. On pourrait s'y croire très souvent transporté sur la place d'un marché méditerranéen. Cris, mouvements, allées et venues, lessives et victuailles, accrochages, bousculades et barbe à papa, tout y est sauf l'accent... [...]

Nul besoin de s'attarder pour constater qu'il se passe, à Créteil, un authentique événement architectural, avec peut-être aussi, en plus, quelque chose d'autre, quelque chose d'unique, de différent."

Ce bâtiment n'est jamais devenu la bibliothèque, mais la Maison des Associations.

Extraits du supplément au n° 890 du magazine *Entreprise* (1972).

**PRÉVENTION** 

L'obésité de l'enfant est devenue un enjeu de santé publique. Dépistage et ateliers éducatifs sont proposés aux familles.

e pourcentage d'enfants souffrant d'un excès de poids a triplé en vingt ans. Aujourd'hui, un enfant sur six est obèse. Alimentation trop riche, déséquilibrée, grignotage et manque d'exercice physique sont les raisons de cette situation. C'est pourquoi, le Conseil général, l'Inspection académique et l'Ordre des médecins se mobilisent pour organiser le dépistage et la prise en charge de ces jeunes. Ils proposent des ateliers collectifs éducatifs sous l'intitulé: "Mangez mieux, bougez plus: des plaisirs qui s'apprennent."

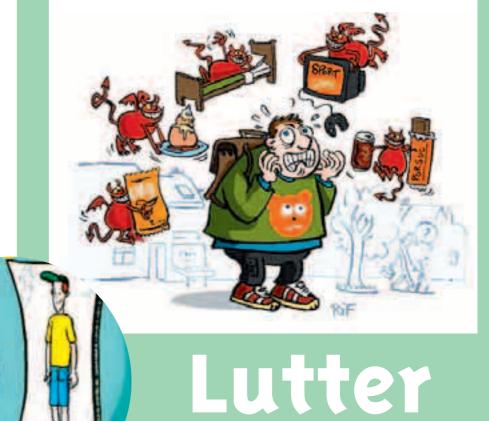
La Ville de Créteil s'est associée à cette initiative en implantant l'un de ces ateliers à la MJC Club (rue Charpy). Une première session a démarré en novembre, et une seconde sera organisée dès le mois de mars.

# Mangez mieux, bougez plus

Ces ateliers s'adressent aux jeunes de 11 à 14 ans, dont l'excès de poids nécessite une prise en charge, et qui sont motivés pour entreprendre une démarche de changement. Ils sont animés par une équipe éducative composée d'un animateur,

d'une diététicienne et d'un professionnel de l'activité physique. Chaque stage dure quatre mois, à raison d'une séance par semaine, plus deux journées de perfectionnement. L'objectif est de transmettre aux jeunes des connaissances simples, à réutiliser dans la vie de tous les jours.

Connaître ses besoins nutritionnels, savoir les satisfaire, cuisiner et partager un repas équilibré, identifier les erreurs alimentaires, les aliments "pièges" à kilos, les circonstances du grignotage, sont autant de thèmes abordés afin de manger mieux. Il s'agit aussi de devenir moins sédentaire, de partager le plaisir de jeux actifs, avec d'autres, près de chez soi, et de s'autoriser des activités physiques sans craindre le regard des autres : en fait, de bouger plus... Ces ateliers sont gratuits. Pour v participer, les jeunes concernés doivent s'inscrire auprès de leur médecin ou de l'infirmière de leur collège.



# Journée nationale de dépistage le 7 janvier

Parce que l'obésité débutante chez l'enfant passe en général inaperçue aux yeux de l'entourage, les pédiatres de l'Afpa (Association française de pédiatrie ambulatoire) organisent, pour la deuxième année, une journée nationale de dépistage, le samedi 7 janvier. A Choisy-le-Roi, des pédiatres recevront gratuitement les enfants accompagnés de leurs parents à la Bourse du travail (27,Av. des Alliés), de 9h à 12h30 et de 14h à 17h. Ils établiront un diagnostic et donneront des conseils. Les parents devront apporter le carnet de santé de leur enfant.



Le passeport Jeune et le chéquier-découverte 2006 sont

en vente dès janvier à la direction de la Jeunesse.



ouvelle année, nouveau passeport! Le passeport jeune c'est l'assurance, pour les 8 à 20 ans, de pouvoir toute l'année faire le plein d'activités sportives et de loisirs, pendant les vacances scolaires et les

mercredis. Depuis le 2 janvier, il est en vente à la direction de la Jeunesse au prix de 3 €. Avec ce passeport, les 11 à 15 ans pourront aussi bénéficier des nouvelles activités du Clap (Club de loisirs pour adolescents et préadolescents) qui ouvrira prochai-

nement ses portes à la Maison de quartier du Port. Le Clap accueillera les jeunes, inscritspréalablement à la direction de la Jeunesse, pendant les vacances scolaires, mais aussi tous les mercredis après-midi. Toujours avec le passeport, les 16 à 20 ans peuvent aussi bénéficier de réductions sur leurs forfaits auto-école ou conduite accompagnée (liste des prestataires à la direction de la Jeunesse).

# Les enfants sortent leurs parents

A partir du 15 janvier, vous pourrez également acquérir le chéquier-découverte 2006. Avec une nouveauté cette année : un seul chéquier pour les 8 à 15 ans. Il est vendu 15 € (7,50 € à partir du troisième enfant) et il comprend 50 chèques, dont 14 chèques accompagnateurs. "C'est nouveau aussi, précise-t-on à la direction de la Jeunesse. Cette année, les enfants sortent

leurs parents..." Les parents pourront ainsi bénéficier de tarifs réduits pour accompagner leurs enfants au cinéma (Palais ou Lucarne), à la piscine à vagues de la Base





4 chèques utilisés...

de Loisirs, à un spectacle à la Maison des Arts et d'une invitation permanente à l'auditorium de l'école de musique. Le chéquier-découverte comporte aussi un chèque-lire à valoir à la Fnac et Maxi-Livres et des réductions en magasins de sports (Go Sport et Décathlon). Il donne accès à des sorties à la carte et à des activités spécifiques organisées à partir de juillet. Autant dire que ce

chéquier est une excellente idée cadeau. Et

son prix, 15 €, est vite remboursé dès 3 ou

Pour tous renseignements concernant

le Passeport jeune, le chéquier-découverte,

le nouveau Club de loisirs pour adolescents,

appelez au 01 41 94 29 28.

- Chèque-lire : 1 chèque de 7,62 € à valoir à la Fnac et Maxi-Livres Créteil.
- Multimédia : 2 heures gratuites à la bibliothèque de la Croix-des-Mèches.
- Cinéma : 8 places enfant + 8 places accompagnateur à 0,70 € à La Lucarne et aux Cinémas du Palais.
- Maison des Arts : 1 place enfant + 1 place accompagnateur à 2 € pour un spectacle 2006.
- Conservatoire: 1 invitation enfant + 1 invitation accompagnateur permanente à l'auditorium pour l'année.
- Football: 2 places de foot gratuites au stade Duvauchelle.
- Piscine : 5 entrées gratuites dans les piscines municipales.
- Tennis: 2 locations gratuites de 1 heure au centre Eyquem.
- Base de Loisirs : 4 entrées enfant + 4 entrées accompagnateur à 0,70 € à la piscine à vagues.
- Go Sport : 1 chèque de 10% de réduction (matériel sportif) + 1 chèque de 15% de réduction (textile et chaussure).
- Décathlon: 1 chèque de 10% de réduction sur tout le magasin.
- 🎽 Sorties à la carte : 3 sorties en été.
- Activités spécifiques : 3 activités à partir de juillet.

**CULTURE** THÉÂTRE

Le Trac donne en janvier six représentations de sa dernière création, Entre chien et loup, la véritable histoire de Ah'Q.



epuis sa création en 1981. le Théatre de recherche et d'animation de Créteil (Trac) s'est fait un nom dans le milieu du théâtre amateur. La compagnie a remporté de nombreux prix lors de plusieurs festivals (Saint-Louis, Villiers-sur-Marne, Saint-Maur, Tours...) et ses pièces ont été jouées à Créteil, mais aussi en province et sur plusieurs scènes parisiennes. Sa dernière création, Entre chien et loup, la véritable histoire de Ah'Q, sera à nouveau à l'affiche en janvier, à l'Atelier Théâtre de l'avenue Paul-Casalis.

"Ce spectacle créé en mai dernier a eu beaucoup de succès, explique Guy Attia, le metteur en scène. C'est une libre adaptation du roman, L'Ami

étranger, de Christoph Hein, Allemand de l'ex-RDA. L'auteur, qui a écrit son texte alors que le mur de Berlin était encore debout, s'est inspiré d'un conte paysan chinois de Lu Xun, écrit en 1921. C'est la condition humaine qui nous est dépeinte par le biais de la symbolique des versonnages."

Aux côtés de deux vagabonds miséreux, le gardien incarne le peuple, la nonne représente l'institution religieuse et le masque l'institution policière.

Occupant le temple où nous les rejoignons au début de l'histoire, Ah Q et Wangs, les vagabonds, se laissent vivre en rêvant d'un monde plus juste où ils auraient un rôle à jouer. Ils doivent leur survie à la bienveillance du gardien du temple qui leur accorde l'hébergement en contrepartie de petits



"Le théâtre témoigne de la condition humaine"

travaux d'entretien, ainsi qu'à la soupe que leur sert, chaque jeudi, la nonne du couvent voisin. On retrouve ainsi, l'enfer quotidien de ceux qui n'ont pas à manger et qui ont pourtant faim de nourriture comme de plaisirs. La pièce est une réflexion sur la condition humaine, sur la relation des individus aux pouvoirs, sur l'exclusion.

"Cette création fait suite aux Anges abandonnés, spectacle conçu en improvisations que nous avions produit en 1997 et qui traitait de la condition des SDF", souligne Guy Attia. C'est le deuxième volet d'une trilogie dont la suite reste à

définir tant sur le fond que sur la forme. Car les animateurs du Trac ne s'interdisent aucune forme d'expression : "Quelle que soit sa forme, le théâtre témoigne de la condition humaine, de l'histoire des hommes."

### Représentations :

les 13, 14, 20, 21 janvier à 20h30 ; les 15 et 22 janvier à 16h. Atelier Théâtre, 89, rue Paul-Casalis (tout près du métro Créteil-Préfecture). Réservations au 01 43 78 31 72. Prix des places : 8 € (plein tarif), 5 € (tarif réduit).

Si vous venez à deux, la deuxième place est à 5 €.

# MUSIQUE **FESTIVAL**

epuis sa création à l'initiative du Conseil général du Val-de-Marne, le festival Sons d'hiver se veut un lieu d'échanges et de découvertes où s'exprime la création musicale contemporaine dans toute sa diversité. Cette quinzième édition a choisi de consacrer une part importante de sa programmation au "spoken word", au rapport texte/musique. Slam, rap, poésie, les formes reliant

l'écrit à la musique sont multiples. Cette rencontre de la parole et des tempos témoigne d'une passionnante et bouillonnante créativité, naissant dans les centres urbains, au cœur des urgences de notre époque. Appel résolu à la curiosité, Sons d'hiver ouvre, cette année encore, ses portes aux explorations les plus inattendues. Détail des soirées cristoliennes.

# Hérétiques et ludiques Bernard Lubat/Cooper Moore

[Piano, voix, instruments fabriqués, percussions, batterie...]

Une rencontre inédite entre deux "continents" musicaux : le Gascon Bernard Lubat et le New-Yorkais Cooper Moore. Personnalité hors norme du jazz européen, Lubat est influencé autant par la tradition afro-américaine que par la modernité intemporelle de Bach et Schoenberg ou la musique populaire anonyme. Enseignant, thérapeute, poète et pianiste de formation, Moore, inspiré très tôt par les univers lyriques de Charles Mingus et Ornette Coleman, est aujourd'hui compositeur, improvisateur sans frontière et designer de ses propres instruments. Ces deux grands hérétiques sauront faire de ce concert unique le laboratoire ludique d'une musique enchantée et éphémère.

Jeudi 26 janvier à 20h30, petite salle de la Maison des Arts.



Le festival Sons d'hiver donnera le tempo dans tout le Val-de-Marne du 13 janvier au 4 février. A Créteil, trois soirées exceptionnelles sont programmées à la Maison des Arts.



# Flamboyant quintette 7 Black Butterflies/Drew Gress

[Drew Gress: contrebasse – Tim Berne: saxophone alto – Ralph Alessi: trompette – Craig Taborn: piano, claviers – Tom Rainey: batterie.]

Musicalité sans faille, phrasé véloce et mélodique, assise pulsative souple et puissante : le contrebassiste Drew Gress, âgé de 46 ans, est indissociable du monde du jazz de ces quinze dernières années. Membre fondateur, dans les années 1990, du quartette Joint Venture, il dirige aujourd'hui le groupe Jagged Sky et présente avec le flamboyant quintette, 7 Black Butterflies, son tout nouveau projet : une authentique machine de guerre contre le conformisme ambiant.

Jeudi 26 janvier à 20h30, petite salle de la Maison des Arts.

# ssons d'ayenture

# **Eblouissant** Steve Coleman (saxophoniste alto)

L'Américain Steve Coleman, célèbre grâce à son groupe Five Elements, continue de nous éblouir. Farouche résistant aux conventions du jazz, le compositeur excelle dans l'art de l'improvisation à la limite de la transe et s'impose comme l'un des musiciens les plus novateurs de la création contemporaine.

Vendredi 3 février à 20h30, grande salle de la Maison des Arts.





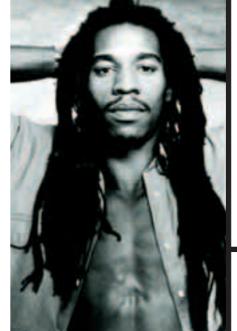
"De la poésie qui chante" Linton Kwesi Johnson & The Dennis Bovell Dub Band

Rythmes urbains Benjamin Zephaniah

[Benjamin Zephaniah : chant – Jamie West-Oram : guitare – Jean Roussel : claviers – Trevor Morais : batterie-chœur.]

A 48 ans, Benjamin Obadiah Igbal Zephaniah, né à Birmingham de parents originaires de La Barbade, est incontestablement l'une des personnalités issues de la communauté noire parmi les plus influentes et respectées du moment en Angleterre. Activiste militant, romancier, dub poet dans la grande tradition inaugurée par Linton Kwesi Johnson, mais aussi musicien à l'affût de l'air du temps, branché sur les rythmes urbains les plus contemporains, Benjamin Zephaniah mélange allègrement spoken word, tradition jamaïcaine, et musique électronique pour créer une musique métissée, à l'image de son monde idéal, à son image.

Samedi 4 février à 20h30, grande salle de la Maison des Arts.



Linton Kwesi Johnson demeure, près de 30 ans après son irruption décisive sur la scène londonienne. l'une des personnalités les moins contestables de la musique noire internationale et l'authentique parrain de la toute nouvelle scène dub, reggae et spoken word, d'outre-Manche. A près de 55 ans, LKJ continue de se définir comme un artiste qui fait de "la poésie qui chante", un troubadour militant, toujours en éveil, plus que jamais décidé à mettre sa plume aiguisée et son art incomparable du toast au service d'une prise de conscience politique et identitaire de la communauté noire mondiale. Une légende qui reste un artiste bien vivant.

Samedi 4 février à 20h30, grande salle de la Maison des Arts.

> Renseignements et billetterie à la Maison des Arts, place Salvador-Allende, tél. : 01 45 13 19 19 (tarifs de 8 € à 20 €). Internet : www.sonsdhiver.org

32 • Vivre ensemble n° 258 • 33



haque année depuis maintenant seize ans, le Festival international Ciné Junior, initié par le Conseil général du Val-de-Marne, propose aux enfants de 3 à 15 ans une sélection inédite de films de fiction, d'animation, de documentaires et de courts métrages, diffusés à travers le département par les salles partenaires de la manifestation. Son objectif: élargir l'horizon culturel et artistique des enfants et des adolescents en leur donnant accès à des univers visuels originaux et de sensibilités artistiques atypiques.

# Une sélection internationale

Les jeunes spectateurs sont aussi acteurs du festival à travers des débats, des animations sur la création des films ou encore des rencontres avec des artistes et des professionnels. Ils participent, en tant que

jurés, au Prix du Public et au Prix du Jeune Public. Outre une compétition de longs et courts métrages inédits venus du monde entier (Italie, Suède, Allemagne, Russie, Irlande, Iran...), le festival a mis en place plusieurs sections : le Vidéorama, une sélection de longs et courts métrages tournés en vidéo, "Contes et Cinéma", qui présente des adaptations cinématographiques de contes du monde entier, ou encore la section Animation, une programmation thématique de films d'animation dédiée aux tout-petits. Un Ciné Concert aussi, avec un spectacle du collectif artistique Marmouzic autour du Voleur de Bagdad de Raoul Walsh ou encore la projection d'un "documentaire coup de cœur", à savoir Rivers and Tides de l'Allemand Thomas Riedelsheimer qui s'attache à capturer sur pellicule l'œuvre éphémère de l'artiste Andy Goldsworthy.

# Hommage à Kurosawa

A Créteil, c'est à La Lucarne qu'une partie de la programmation du festival sera proposée du 19 au 31 janvier. Les organisateurs ont choisi de présenter aux jeunes Cristoliens des films issus des différentes sections en mettant l'accent sur les longs métrages de la compétition, la section Contes et Cinéma et l'hommage à Akira Kurosawa. Les enfants pourront ainsi découvrir L'Iceberg de Dominique Abel, Fiona Gordon et Bruno Romy, primé aux festivals de Zagreb et de Kiev, ou encore le film d'animation suédois Franz et le chef d'orchestre. La Princesse Grenouille entraînera les plus jeunes du côté des contes tandis que les amateurs de cinéma d'auteur pourront découvrir deux chefs-d'œuvre du cinéaste japonais Akira Kurosawa: Dersou Ouzala et La Forteresse cachée, le film qui a inspiré George Lucas pour sa célèbre série Star Wars. Tout un programme!



# La programmation de La Lucarne

# Séances publiques

Mercredi 25 janvier à 14h30

L'Iceberg de Dominique Abel, Fiona Gordon et Bruno Romy [compétition].

Samedi 28 janvier à 14h30

Franz et le chef d'orchestre d'Uzi et Lotta Geffenblad [compétition]. Film précédé d'une animation musicale.

Dimanche 29 janvier à 17h

Gwen et le livre de sable de Jean-François Laguionie [Contes et Cinéma].

# Séances scolaires

Jeudi 19 janvier à 9h

Dersou Ouzala d'Akira Kurosawa [hommage].

Mardi 24 ianvier à 14h

La Forteresse cachée d'Akira Kurosawa [hommage].

Jeudi 26 janvier à 14h

Le Chien jaune de Mongolie de Byambasuren Davaa [compétition].

Vendredi 27 janvier à 9h30

La Princesse Grenouille de M. Tsekhanovski [Contes et Cinéma]. Lundi 30 janvier à 9h

Pavee Lackeen de Perry Ogden [compétition].

Mardi 31 ianvier à 14h

L'Italien d'Andreï Kravtchouk [compétition].

Cinéma La Lucarne, MJC du Mont-Mesly, 100, rue Juliette-Savar. Toutes informations au 01 42 26 02 06.

Internet: www.cinejunior94.org

CULTURE CHANSON

Les 6 et 7 janvier, venez découvrir le nouvel album de Julien Clerc, sur la scène de la Maison des Arts.



"La volonté absolue

de guider leur plume"

els Johnny Hallyday ou Jacques Dutronc, Julien Clerc a traversé toutes les modes, tous les courants musicaux, toutes les époques. De ses débuts dans les années 60, avec les premières représentations de la comédie musicale *Hair*, fleuron de la culture hippie, et les premiers tubes, *La Californie*, *Ce n'est rien*, *Niagara*, jusqu'à la maturité affichée et assumée de ces dernières années, il a su

préserver son authenticité et sa sincérité d'artiste. Le succès ne s'est d'ailleurs pas démenti, puisque cela fait maintenant trente ans qu'il occupe le haut de l'affiche.

Aujourd'hui, la soixantaine approchant, il garde une allure d'éternel jeune homme, les tempes à peine grisonnantes et la silhouette toujours élancée. Le secret de sa longévité ? "Je ne me pose pas de question. Depuis mes débuts, mon seul désir a été de faire l'artiste et ça ne m'a pas mal réussi."

Pour son vingtième album, Julien Clerc, qui se revendique depuis toujours comme un chanteur populaire, a choisi d'aborder, pour la première fois de sa carrière, des sujets plus personnels, plus intimes. Pour mettre des mots sur ses pensées,

lui qui n'a jamais écrit une seule de ses chansons, "parce que je ne peux pas", reconnaît-il en toute simplicité, il s'est entouré de nouveaux auteurs. A l'incontournable Étienne Roda-Gill, complice inséparable depuis trente ans, sont donc venus se joindre Maxime Le Forestier, Jean-Loup Dabadie ou encore Carla Bruni.

Cette fois, il y avait, pour Julien Clerc "la volonté absolue de guider leur plume", de se livrer comme jamais, de parler de ses obsessions, de sa vie. Ce n'est pas un hasard si cet album s'appelle Double enfance. Le chanteur y livre ses souvenirs à travers des textes forts, servis par des arrangements musi-

caux où la voix et la mélodie dominent toujours. C'est ce tout nouvel album que l'on découvrira sur la scène de la Maison des Arts. Ce spectacle inaugure la grande tournée française de Julien Clerc, heureux de fouler à nouveau les planches et d'offrir à son public ses plus belles chansons.

Vendredi 6 et samedi 7 janvier à 20h30, grande salle de la Maison des Arts. Réservations au 01 45 13 19 19. **CULTURE MUSIQUE** 

Le grand pianiste de jazz, Abdullah Ibrahim, se produira pour un concert unique à la Maison des Arts, le 17 janvier.

# Quand le jazz est là

bdullah Ibrahim, de son vrai nom Adolph Brand avant sa conversion à l'islam à la fin des années 60, est né au Cap, en Afrique du Sud, en 1934, d'un père bochiman et d'une mère sotho. Une mère pianiste à l'église méthodiste, qui signe ses toutes premières influences, musique religieuse et classique à la fois. Tout jeune, il apprend le piano et s'initie à toutes sortes de manifestations musicales :

chants zoulous, sotho et xhosa, orchestres de danse, carnavals et défilés, swings importés par les chercheurs de diamants... A ce bain multiculturel se mêle son goût du jazz et de l'improvisation. Dans les années cinquante, il multiplie les aventures musicales dans les townships du Cap, notamment aux côtés du trompettiste Hugh Masekela. Il devient alors un musicien et un compositeur accompli, il n'a pas trente ans. Mais dès

1962, après les révoltes de Sharpeville, il fuit l'enfer de l'apartheid pour se réfugier en Suisse, avec sa femme. Il exerce alors son art dans les différents clubs du pays avec sa formation, le Dollar Brand Trio. Un soir de concert, son épouse Sathima s'arrange pour convaincre Duke Ellington, de passage en ville, de venir l'écouter. Le Duke ne s'y trompe pas. Séduit par son phrasé musical, il l'emmène dès le lendemain enregistrer à Paris trois disques, devenus mythiques.



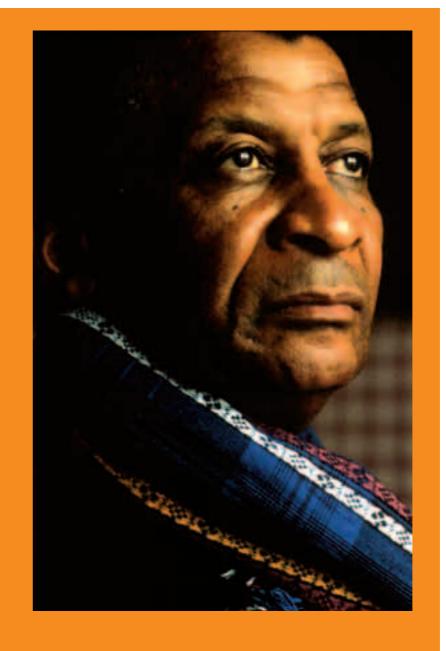
C'est le début de la renommée. Brand écume alors les meilleures scènes et affirme un talent de plus en plus reconnu. Sur les conseils de son génial mentor qui lui confiera jusqu'à son propre orchestre, il s'installe à New York. Influencé par Ellington et Monk, il côtoie aussi d'autres géants comme Elvin Jones, Don Cherry et John Coltrane. Des rencontres et des voyages qui jalonneront les années : l'Europe, l'Afrique, les arts martiaux, le zen, mais aussi l'islam dès la fin des années soixante lorsqu'il se convertit et change de nom.

Aujourd'hui, la musique d'Abdullah Ibrahim est sans limites. Elle contient tout. Des inspirations de styles aussi divers que les hymnes chrétiens, les traditions arabes et malaises, les chansons carnavalesques du Cap, le jazz traditionnel ou free et le be-bop. Sans omettre les rythmes anciens des musiques africaines et le piano classique. Que ce soit en Big Band, en trio ou en solo, au piano vocalisé, au saxophone ou à la flûte, sa musique est fondamentalement spirituelle: c'est une quête intérieure, celle de l'unité de soi. A ce titre, son jeu percutant, sensuel et profondément lyrique, toujours tendu vers l'indicible, se révèle en concert comme un incantatoire envoûtement. A ne pas manquer.

profondement lyrique, toujours tendu vers l'indicible, se révèle en concert comme un incantatoire envoûtement. A ne pas manquer.

Abdullah Ibrahim (piano solo), mardi 17 janvier à 20h30, grande salle de la Maison des Arts.

Réservations au 01 45 13 19 19.



36 • VIVRE ENSEMBLE N° 258

**CULTURE CHORÉGRAPHIE** 

La dernière création de Frédéric Flamand s'invite à la Maison des Arts, le temps de deux représentations, les 12 et 13 janvier.

SPORTS FOOTBALL

Cinquième du championnat à la trêve, l'équipe de L2 devra se montrer conquérante dès la reprise, en recevant Bastia le 3 janvier.

Dans le club cles cinq

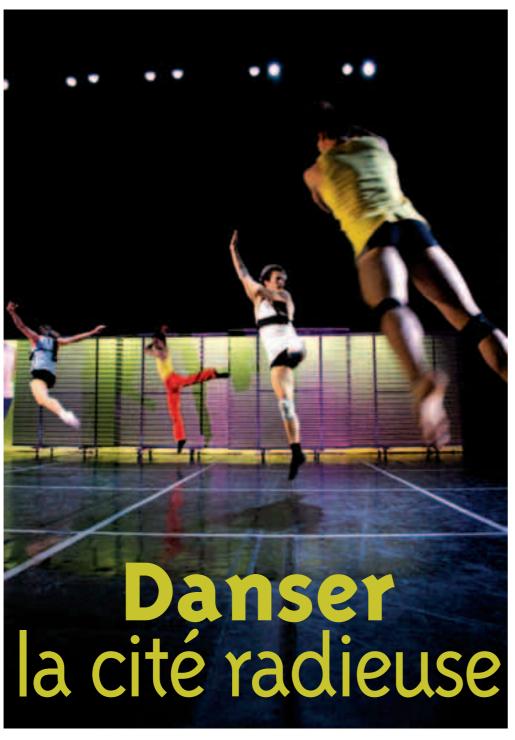
e chorégraphe belge Frédéric Flamand a pris, il y a quelques mois, la direction du ■ Ballet national de Marseille. C'est donc dans la cité phocéenne que sa dernière création a vu le jour. La Cité radieuse, titrée ainsi en hommage au travail de l'architecte Le Corbusier qui rêvait de faire le bonheur des ĥommes grâce à l'architecture, s'inscrit dans une recherche chorégraphique unique en son genre : l'exploration des rapports qui lient danse et architecture. Après *Meta*polis (2000) réalisé en collaboration avec Zaha Hadid, la star irako-britannique de l'architecture et Silent Collisions (2003) avec Thom Mayne, deux spectacles présentés à Créteil, La Cité radieuse est le troisième volet d'une trilogie consacrée aux rapports qu'entretient le corps avec l'architecture et la ville. Cette fois, Frédéric Flamand a confié la scénographie de son spectacle à Dominique Perrault, architecte de la Bibliothèque nationale de France et du théâtre Marinsky 2 à Saint-Petersbourg. Le dispositif scénique, constitué d'écrans mobiles en maille métallique, caractéristique de nombreuses créations de Domminique Perrault, fait éclater le cadre traditionnel de la représentation, chorégraphie un jeu d'apparitions, de disparitions, confronte le corps réel et ses démultiplications relayées par un jeu d'images.

# A l'assaut de l'espace

Frédéric Flamand et Dominique Perrault sont partis du rêve moderne de Le Corbusier : créer un nouveau type de "villes radieuses", synonymes de bien-être général. Ils interrogent la "ville-monde" où prolifèrent les non-lieux, devenus

aujourd'hui une composante essentielle de toute existence sociale : centres commerciaux, aéroports, gares de transit... Ils évoquent sans détour cette "cité radieuse globale" où "le corps humain est soumis à des flux incessants d'énergie, d'images, plongé dans les ramifications infinies des réseaux".

Sur scène, les danseurs prennent d'assaut l'espace. En costumes aux vives couleurs de la Cité radieuse de Le Corbusier, ils jouent avec les panneaux pour former des lieux ouverts ou fermés, aux strictes géométries. Les quatorze artistes, apparitions mystérieuses recouvertes de projections trompeuses,



La Cité radieuse, jeudi 12 et vendredi 13 janvier à 20h30, grande salle de la Maison des Arts. Réservations au 01 45 13 19 19.



"Le bilan de la première partie de la saison est positif, souligne l'entraîneur, Hubert Vélud. Seule déception, notre élimination prématurée en Coupe de France et le nombre de nos joueurs blessés. Cela fait mal. L'objectif de la seconde partie du championnat est de faire légèrement mieux. A commencer le 3 janvier, avec la venue de Bastia qui est devant nous au classement." Dans cette perspective, le coach motive ses troupes pour que les défaites ne laissent pas place au doute.

# La meilleure attaque du championnat

Autre satisfaction, avec 29 buts marqués, les Cristoliens se distinguent avec la meilleure attaque d'automne. Dès le 3 janvier, recevant le troisième du championnat, Bastia, les hommes du président Armand Lopes devront reprendre le rythme du début de saison. Hubert Vélud devra faire face, en dépit des absences de Cyril Domoraud et David Terrier (déchirure à la cuisse), de Sébastien Grégori et Mario Loja, blessés pour le dernier match. Ils ont rejoint à l'infirmerie Yann Dobo (genou) et Jérôme Perez (cuisse). Le coach des Béliers a actuellement bien du mal à composer un effectif digne des ambitions les plus élevées. "Nous n'avons pas

été épargnés par les blessures. Cela nous a perturbés. Il va falloir y faire face. Avec les dirigeants, nous sommes sur plusieurs pistes", indique l'entraîneur des Ciels et Blancs. Et si le premier objectif est d'assurer le maintien (42 points sont nécessaires pour se mettre à l'abri et éviter les fins de saison difficiles), aller chercher une place dans les trois premiers permettrait d'envisager le meilleur.

Le meilleur, c'est la montée en Ligue 1! "Créteil est le deuxième grand club d'Île-de-France. Si ce n'est pas cette saison, la montée en L1 sera pour la prochaine ou celle d'après", affirme Frédéric Thiriez, le président de la Ligue de football professionnel (LFP). Et le président Armand Lopes d'ajouter: "L'objectif, c'est de monter en L1 sous trois ans." Autant dire qu'il ne faudra rien lâcher.

Et quel plus beau cadeau qu'une montée en Ligue 1 en 2006, pour fêter les 70 ans de l'Union sportive de Créteil?

sont autant de brillants solistes que de simples machinistes. Décor et mouvement ne font qu'un, les actions sont multiples et se succèdent sans répit, et, à de rares exceptions près, les danseurs semblent réglés comme des mécaniques sans émotion. Ce jeu fascinant leur permet néanmoins d'affirmer leur personnalité et leur brio dans une chorégraphie contemporaine musclée et efficace.

38 • Vivre ensemble n° 258 • 39

Les championnats départementaux ouvrent le bal des compétitions qui mèneront les meilleurs au championnat de France.

# SPORTS BASKET

Le 7 janvier, l'USC Basket rencontrera l'AS Basket au gymnase Casalis en championnat d'Excellence départementale.

# L'esprit club



énéralement, à nouvelle saison sportive, nouveaux objectifs. La section demi-fond et fond de l'USC Athlétisme ne déroge pas à la règle. Il est vrai que le club a enregistré quelques départs comme ceux de Nacer Guenfoudi et d'Aboudou Sagna, pour cause de mutation professionnelle, ainsi que celui du talentueux Khaled Belabbas. Tous les trois étaient des spécialistes du 3 000 mètres avec obstacles (rivière et barrières). Mais le club a aussi enregistré quelques arrivées qui devraient lui permettre de présenter une équipe féminine au cross court lors du championnat de France du 12 mars à Challans, en Vendée. Aux côtés de Monique Lars et de Séverine Roger, qui a réalisé une jolie performance en se classant 12e du cross international du Val-de-Marne le 27 novembre, figurera désormais la Strasbourgeoise Ibtisan Mellouki, 24 ans. Cette dernière s'entraînait dans le club de Medhi Baala et pos-

sède un énorme potentiel avec une belle

référence en junior : 2'07 au 800 mètres. Avec Julie Huberson, toutes devraient s'aligner aux championnats départementaux, le 15 janvier, au Parc du Tremblay. Deux semaines plus tard, le 29 janvier, elles devraient, selon toute vraisemblance, se qualifier pour le championnat régional qui aura lieu à Choisy-le-Roi. Et avant d'avoir en ligne de mire le championnat de France, elles devront franchir l'étape des Lifa (demi-finale nationale), le 12 février.

# Forte représentation féminine

L'équipe de Didier Huberson s'est nettement féminisée. Sur la quarantaine d'inscrits, le groupe compte à présent une quinzaine de filles, dont une petite dizaine de nouvelles, âgées de 20 à 30 ans. "Cette année, il y a moins d'athlètes internationaux et nationaux dans le groupe. Si l'entraînement est sérieux, l'ambiance est bon enfant et le climat très convivial. Il y a davantage d'ho*mogénéité"*, souligne l'entraîneur du demi-fond et fond.

De leur côté, les hommes se présenteront en individualité avec, comme meilleur atout, la recrue Abdel Badaoui, 24 ans. Celui-ci a participé à des championnats d'Europe de cross en tant que junior. Autres "fondeurs" à pouvoir prétendre à une qualification au championnat de France, le senior Frédéric Gilbert et le vétéran Jacques Lelong, 46 ans, qui vient de participer au championnat d'Europe des Cheminots. Le 19 mars, avec la traditionnelle course de Nogent-sur-Marne (10 km et semi-marathon), les accros du macadam vont pouvoir lancer leur saison de courses sur route et le club participera l'été prochain à un Ekiden (course par équipe de six). Enfin, pistards et fondeurs se retrouveront les 7 et 21 mai pour les interclubs (N1 B), avec une nouvelle formule où filles et garçons seront réunis pour la même compétition. Histoire de renforcer l'esprit club.

# Aller plus haut

vec ses nouveaux dirigeants et ses 200 licenciés, l'USC Basket renaît, cette saison, avec l'ambition de dévelop-**L** per toutes ses équipes. "Depuis deux ans, nous connaissons une augmentation constante de nos effectifs. Ce qui nous a permis de monter plusieurs équipes", souligne Stevy Farcy, président de l'USC Basket. Ainsi, trois équipes féminines ont vu le jour cette année. Les benjamines, entraînées par Stevy Farcy, évoluent en championnat départemental. Elles découvrent le monde de la compétition et mettent en pratique les fondamentaux (règlements, tirs, appuis, savoir pivoter, dribler, passer...). Les cadettes, entraînées par Catherine Larochelle, ne participent pas encore à un championnat, faute d'effectif suffisant. Quant à l'équipe senior, entraînée par François Rilcy, elle joue en championnat départemental. "Le groupe des seniors filles est en pleine construction. Sur les douze joueuses, huit sont nouvelles. Actuellement, elles peaufinent leurs marques", explique le président.

# De l'initiation à la compétition

Chez les garçons, les poussins entraînés par Gaël Trifol comptent, comme les benjamins, deux équipes en championnat départemental. Les minimes, entraînés par Raphaël Beckerich, ne disposent que d'une équipe. Premiers de leur poule, ils aimeraient bien remporter le championnat départemental. Les cadets comptent trois équipes. L'équipe première, coachée par Jean-Michel Anamba, joue au niveau régional, 2e division de région, et vient de disputer le 3<sup>e</sup> tour de la Coupe de France. L'équipe 2, dirigée par Yoan Gabbard, évolue en départemental. La troisième équipe est axée sur le loisir, car on peut aussi aimer le basket juste pour le plaisir de taper le ballon entre copains.

Les seniors disposent de deux équipes en championnat départemental. L'équipe 1, seconde de sa poule, vise la montée en régional. Par ailleurs, les seniors ont disputé un 5<sup>e</sup> tour

en Coupe de France. "Nous avons réalisé de belles performances, souligne Stevy Farcy qui joue en équipe senior. Nous avons battu Meaux (Excellence région) et l'Entente Gouvieux/Chantilly (Nationale 3)."

Quant aux tout-petits de l'école de basket (4 à 9 ans), entraînés par Bertrand Martin, ils s'initient grâce à des jeux ludiques,



avec des panneaux et des ballons adaptés. Les dirigeants ont aussi en projet l'organisation d'un tournoi intercollège, au mois d'avril, et la mise en place de minibasket avec trois écoles élémentaires dans le courant du second semestre 2006.

USC Basket: o6 63 86 14 07 - http://basket.uscreteil.com

40 • Vivre ensemble n° 258 • 41

# Sports History & Andrew Special Content of the Cont

Gymnastique rythmique

# Quatre qualifiées au championnat de France



T e Palais des Sports de →Créteil a accueilli la demi-finale individuelle du championnat de France. les 17 et 18 décembre. Une compétition qui a fait le plein avec plus de 450 gymnastes et un public venu en nombre. Avec quatre qualifiées et peutêtre plus, grâce au sys-

tème de repêchage, les Cristoliennes n'ont pas fait de la figuration. A commencer par un triplé chez les juniors en filière fédérale. Lauriane Diez, Marion Diogène et Anaïs Groun se classent, respectivement, 2e, 3e et 4e. Elles ont gagné leur billet pour le championnat de France qui

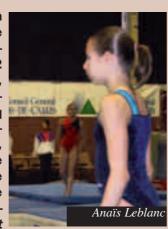
aura lieu les 28 et 29 janvier, à Vénissieux. Autre qualifiée, Marion Clément, en critérium junior/senior, qui termine à la 6e place. Enfin, d'autres Cristoliennes ont réalisé de iolies performances comme Clara Parr, 3e, en pré-fédérale cadette, Julie Guitard, 5e, en fédéral junior, Laura Burglen, 8<sup>e</sup>, en fédérale cadette ou encore Margaux Mongereau, 6e, en national B junior.



Gymnastique artistique

# Génération 2012 à l'horizon

es 3 et 4 décembre, à LStrasbourg, pour le championnat de France intercomité par équipes (12 ans et moins de 12 ans), l'équipe régionale sélectionnée, composée de cinq filles dont trois Cristoliennes, Juliette Schmutz, Maélys Gumédzoé et Céline Shamirian, a terminé à une très honorable sixième place. "Après leur participation à la Coupe Avenir et

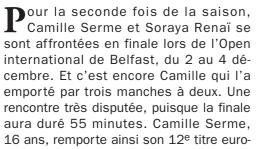


au championnat de France Avenir, les filles du pré-pôle espoir, pour leur première participation à cette compétition, ont réalisé un joli parcours. C'est encourageant pour la suite des compétitions", confie Ingrid Stutz du pôle espoir de l'USC Gymnastique. De son côté, la future junior Anaïs Leblanc, associée à une gymnaste du Pôle France, s'est hissée à la 4e place lors du tournoi international d'Arques (Nord) le 11 décembre dernier. Quant à Émilie Le Pennec, après une belle première place en octobre au tournoi international Massilia, elle a terminé à la cinquième place au concours général lors des 38es championnats du Monde de Melbourne (Australie). Le meilleur résultat réalisé par une gymnaste française dans un concours général au championnat du Monde. En revanche, son élimination aux barres asymétriques et sa sixième place au sol ont été une déception. Après la fête du club le 15 janvier, une quinzaine de compétitrices, toutes catégories confondues, se rendront au championnat départemental individuel du Plessis-Trévise les 28 et 29 janvier.

# Sauash



# Deux Cristoliennes en finale



Dour la seconde fois de la saison, péen et le 3e en catégorie des moins de 19 ans. Dans les moins de 17 ans, Alexia sont affrontées en finale lors de l'Open Signoret finit à la 11e place. Chez les garcons, Lucas Vauzelle, pour son premier cembre. Et c'est encore Camille qui l'a Open en moins de 17 ans, termine au pied du podium, à la 4e place et Maxime Moriamez se classe 7<sup>e</sup>. Une belle préparation en vue du fameux British Open des catégories jeunes qui se déroulera début janvier.

# Mardi 3

# Football

Stade Duvauchelle 20h : championnat L2, USC Lusitanos/Bastia

# Samedi 7 et dimanche 8

### Badminton

Gymnase Nelson-Paillou 12h (samedi), journée (dimanche): tournoi des Loustics, organisé par l'USC

# Dimanche 8

# Football en salle

Palais des sports 9h à 19h : tournoi des 14 ans fédéraux, organisé par l'USC

# Vendredi 13

# Football

Stade Duvauchelle 20h : championnat L2, USC Lusitanos/Le Havre

# Samedi 14

# Handball

Gymnase Nelson-Paillou 20h45: championnat N2. USC 1B/Cercle Paul-Bert de Rennes

# Dimanche 15

# Basket

Gymnase Casalis 15h30 : USC/Saint-Mandé

# Samedi 21

# Natation

Piscine Sainte-Catherine 15h à 19h : épreuves

# Football

Les rendez-vous de janvier

Stade Duvauchelle 18h: championnat FA2, USC Lusitanos 1B/ Amnéville

poussins, organisées

par les Dauphins

# Dimanche 22

# Echecs

Gymnase Savignat 8h à 20h : qualification départementale des moins de 10 ans, organisée par l'association Thomas-du-Bourgneuf

# Samedi 28

# Badminton

Gymnase Nelson-Paillou 12h à 22h : championnat interclub N1 (7e et 8e journée)

# Natation

Piscine Sainte-Catherine 12h: 3e journée éliminatoire papillon, nage libre, relais 4 nages, organisée par les Dauphins

# Dimanche 29

# Course pédestre

Base de Loisirs 10h : Foulées 18 (départ rue de la Pompadour, arrivée piscine)

### Lutte

Gymnase Nelson-Paillou 9h à 16h : Cristo-jeunes, organisée par l'USC

# Basket

Gymnase Casalis 15h30 : USC/ Bonneuil-sur-Marne

# Natation

# Des Dauphins dans leur élément



Une nouvelle fois, les Dauphins de Créteil engrangent de bons résultats. Lors des championnats de France Interclubs à Mennecy, les 17 et 18 décembre, tandis que l'équipe masculine se classait 7e, les filles se hissaient à la  $9^{\rm e}$  position. Béatrice Davot, sur 100 m nage libre, et Valérie Guillou, sur 200 m nage libre, se

sont distinguées en accédant à la 3e marche du podium. Une réelle performance pour Valérie, dans cette épreuve remportée par la championne olympique, Laure Manaudou. La même Valérie Guillou termine à une respectable 4e place sur 200 m dos, et Alexandra Le Dall, sur 100 m dos, finit 5e. Dans le relais du 10x100 m nage libre, les filles (Valérie Guillou, Béatrice Davot, Alexandra Le Dall, Camille de Ronchi, Nadège Cardella, Meryl Bisagni, Louise Fargant, Julie Laoudi, Samantha Chevallier, Julie Schweitzer) ont fini 7<sup>es</sup> sur seize équipes. Tout comme dans le 4x100 m 4 nages (Valérie Guillou, Béatrice Davot, Alexandra Le Dall, Julie Laoudi), Chez les garçons, Clément Becq échoue, par deux fois, au pied du podium, 4e, sur 100 m dos et 200 m

dos. Guillaume Seng se classe 5e sur 100 m brasse et Jérémy Langot, 5e également, sur 200 m 4 nages. Dans le relais 4x100 m 4 nages, les garçons (Clément Becq, Guillaume Seng, Jérémy Langot, Julien Ousmer) se glissent à la 5<sup>e</sup> place.



Les arts plastiques avec les artistes du Port et de la Source

# GROS PLAN SUR...

Sweet Art, installations de la plasticienne Joille Rapp et du sculpteur Jorge Hernandez, qui investiment deux Bens d'exposition : la Galerie du Temps Présent au lyrée Saint-Exapers, 2-4. rue Henri-Matisse, et la Golerie d'Art de Créteil.

Avec les installations Sweet Art, les deux artistes tissent les liens qui font coexister "Fair, le songe et l'art vraiment plastique". Leurs œuvres conversent avec la matière, force vive de leurs réalisations. Cette matière naturelle ou élaborée, sensible et complexe, en deux ou trois dimensions, érige d'autres repères, ravive les symboles et bouscule les conventions.

A découvrir da 10 janvier au I fevrier (Galerie du Temps Présent, contact J.-R. Loth, tel. : 01 41 94 28 28 ; vernissage le 10 janvier à 18h) et du 14 janvier au II février à la Galerie d'Art de Créteil (vernissage le 14 janvier à 18h30)





# **EGARDS**

# Nationale Zéro



Dix photographes ont décidé de photographier l'Europe en suivant une route qui traverserait les 25 pays de l'Union de 2004, la Nationale Zéro. "Cette route à suivre ne figurait sur aucune carte. Nous étions dix à l'avoir dans la tête. Elle commencerait à Chypre et se terminerait à Gibraltar. Elle passerait par les dix États entrants. inconnus, et par les quinze anciens, méconnus"... multipa "Tandaroa Rone, Nationale Zéro" do 6 juniter au 3 mars à la Maison des Arts, place. Salvador Allende, Entrée libre de march au samedi. de £3h à £8h3D, et les coles de regeloentation.

# Nello Lévy sur la Toile



Né en Toscane (en 1921) où il a grandi, le peintre Nello Lévy vécut ensuite en Tunisie avant de s'installer à Paris, en 1962, puis à Créteil, en 1974, où il restera jusqu'à sa mort, en 1992. Peintre solaire, sa communion avec la nature transparaît sur toutes ses toiles. "Ma peinture, confiera-t-il, se situe entre le réalisme et l'abstrait. Elle oscille toujours entre une description réaliste et une abstraction où couleurs et matières se confondent [...]. Le sentiment de l'infini et le romantisme sont toujours présents et je laisse le public interpréter ma poésie." Pour en saxon plus, vous pouvez désurmais

consulter in alto interest; were relin-invocam-

# Nouveautés de la bibliothèque-discothèque - Tél. 01 42 07 52 52 Livres



Une suite de nouvelles qui relatent une enfance et une adolescence à Berlin-Ouest, saisies au travers d'anecdotes désopilantes, racontées par une toute ieune fille : l'adoption d'un cochon domestique, le passage d'une frontière... Ces tranches de vie très simples, banales, mettent en lumière les aspects déiantés du monde berlinois.

♦ Mon père, son cochon et moi. Buchet Chastel



◆ **Everyday**, Casterman



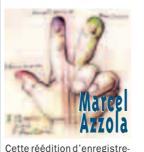


La Mondiale de la Couenne, entreprise spécialisée dans le cochon, vient de recruter un jeune homme naïf et plein de bonne volonté, Bob Dollar, qui va sillonner les États-Unis à la recherche de nouveaux terrains pour des porcheries. Au travers de son itinéraire dans le Panhandle, dit "manche de casserole". l'auteur décrit, avec un sens aigu du détail, cette Amérique profonde où l'on croise des bigotes cancanières et des cow-boys vieillissants. Annie Proulx

dénonce aussi avec beaucoup d'humanisme une industrialisation forcenée...

♦ Un as dans la manche, Grasset

# Musiques



ments des années 1980 comblera les amateurs d'accordéon et de "fusion" musette et jazz. Marc Fosset, guitare, et Patrice Caratini, contrebasse. s'étaient associés à l'accordéoniste pour cette aventure qui, malgré les ans, a gardé une fraîcheur et un charme incontestable. Tout semble léger, dansant sous les doigts de ces musiciens dont les musiques (valse, tango, bossa...) évoquent à merveille l'ambiance des banlieues dans les années 1950.

♦ Trois temps pour bien faire



"Je trouve mon inspiration, dans mes joies, mes peines ou mes colères." Ainsi se décrit cette jeune chanteuse. A 17 ans, son père lui offre sa première guitare et, dès lors, elle compose de belles mélodies aux parfums rétros sur des textes émouvants empreints d'humour et de poésie tendre. D'une voix à la fois douce et élégante, acidulée et légèrement voilée, elle égrène des ballades entraînantes. Certains la voient comme une Renaud au féminin. Il y a là un vrai talent.

Ni vue, ni connue



vient sur le devant de la scène, avec l'aide de l'excellent producteur Joe Henry, déjà responsable du retour de flamme de Solomon Burke, autre grand de la soul et du rythm and blues. Ce disque pur et fiévreux, plus funky que jamais, descendu tout droit d'une époque bénie de la musique noire, lui offre une nouvelle chance de tomber entre les oreilles du plus grand nombre et d'être reconnue comme elle le mérite.

♦ I've got my own hell to raise

# On a aimé

Philippe Bessor

"C'est vrai, on a envie

besoin que le monde soit blanc ou noir, que les hommes soient des innocents ou coupables. C'est un découpage qu rassure. Chacun a sor emploi, tient son rôle L'entre-deux, on ne sait pas bien où ça se trouve. On a besoin de choses limpides et lisibles, et dures. Pourtant, à moi, il m'arrive de croire que la réalité est plus contrastée. Ainsi parle Thomas Sheppard de retour dans sa petite ville sur la côte anglaise battue par les vents et l'humidité. Des années plus tôt, il a été condamné pour un crime terrible. Personne ne l'a oublié, et personne ne souhaite son retour ni sa compagnie. Il revient pourtant. Et le récit de son nistoire est à la fois terrible et plein d'espoir.

44 . VIVRE ENSEMBLE Nº 258

Édition Julliard

Un instant d'abandon.

Les propos tenus

dans les colonnes

de la rubrique

Expressions libres

n'engagent que

leurs auteurs.

# L'ÉGALITÉ ET LA DIGNITÉ EXIGENT DES MOYENS!

Marie-France Bellois, maire adiointe ■ Groupe socialiste ■

**j**évolution de La société a reconnu de nouveaux droits - enfance, personnes âgées et dépendantes, malades entraînant un regard collectif renouvelé sur les droits de la personne humaine et exigeant des solidarités nouvelles.

Concernant les en-

fants porteurs de handicap, les droits à l'éducation et à la scolarisation sont devenus une exigence majeure de civilisation.

La nouvelle loi (11 février 2005) réaffirme, de fait, deux grands principes : la "non-discrimination" (droit au logement, au transport, au travail, à la formation, à l'éducation) et le droit à la compensation (adaptation de l'environnement). On ne parle plus ici de handicap de la personne, mais de situation de handicap à lever pour que

la personne puisse s'intégrer à la société.

L'Éducation nationale n'échappe pas à cette obligation. Dès à présent, l'inscription d'un enfant handicapé dans l'école de son secteur est de droit.

Nous ne pouvons qu'être d'accord avec les grands principes de non-discrimination.

Encore faut-il que l'intégration ne repose pas sur la seule bonne volonté des équipes enseignantes et que de véritables moyens soient mis en place : nombre suffisant d'auxiliaires de vie scolaire formés et bénéficiant d'un statut, développement des réseaux aide, baisse significative des effectifs des classes accueillantes. La création dans chaque département, à compter de janvier 2006, des Maisons du handicap, qui ont vocation à assurer le rôle d'un guichet unique à l'intention des personnes handicapées et de leur famille, permettra-t-elle une meilleure prise en compte des réalités locales et un meilleur financement ? Ou masque-t-elle au contraire un désengagement de l'État.

L'école ne pourra répondre seule à cette exigence d'égalité, de dignité pour tous.

Un véritable financement est nécessaire pour une digne scolarisation de tous.

# CHANGER LA VIE!

es mauvais coups portés au monde du travail au scandale des 250 millions d'euros de cadeaux fiscaux aux plus riches, du soutien aux patrons licencieurs au coût humain de la privatisation d'EDF (6 000 emplois supprimés), des Zep éliminées au retour du travail des enfants avec l'apprentissage à 14 ans, de l'ANPE qui organise le tri des chômeurs pour les exclure plus facilement du bénéfice des Assedic aux RMIstes qualifiés de privilégiés (quand payer l'impôt sur la fortune serait une injustice criante!), de la précarité organisée aux pauvres culpabilisés de l'être, de la traque des immigrés à l'exaltation du colonialisme... la liste est angoissante des mesures régressives prises à la fin de l'année 2005 par la droite au pouvoir.

Elle accompagne son action d'une violente bataille idéologique visant à jeter à l'eau tous les fondements de la République française, y compris l'indispensable laïcité. Elle engage

démocratiques. Les ségrégations et discriminations de toutes sortes sont aggravées. Outils essentiels de l'égalité, les services publics, l'école, les retraites, la protection sociale sont brisés un à un. Cette droite réactionnaire met en œuvre un projet politique cohérent, lié à l'objectif du capitalisme multinational de maintenir sa domination sur les peuples afin qu'ils renoncent à tout espoir de transformation progressiste de la société.

Dans ces conditions, avec nos souhaits chaleureux de bonheur pour l'année 2006, nous formons le vœu que les femmes, les hommes et les forces politiques de progrès se rassemblent et construisent une union populaire autour d'un projet de profonde transformation antilibérale pour changer la vie.

Association départementale des élus communistes et républicains



un processus méticuleux et quotidien de destruction des libertés, des droits sociaux et ■ Groupe communiste ■

Michel Amar, conseiller municipal ■ Le groupe des Elus Verts ■

🦰 réée en 1995, l'Organisation mondiale du commerce (I'OMC) qui regroupe 149 pays vise à fixer les règles du commerce international. Son objectif est de favoriser les échanges internationaux dans tous les secteurs, Ainsi, l'OMC élabore des règles pour le commerce des biens, services et marchandises échangés dans le monde : les produits manufacturés, ceux

# **COMMERCE MONDIAL**

de l'agriculture, de la pêche et de la forêt, les services (eau, éducation, transports, télécommunications), mais aussi les brevets et droits de propriété intellectuelle...

S'il est souhaitable que, sous l'égide de l'ONU, il y ait une institution pour réguler le commerce mondial, cela ne doit pas se faire, comme cela en prend le chemin, dans une logique ultralibérale, c'est-à-dire:

- une libéralisation des échanges commerciaux au bénéfice des firmes multinationales qui laisse de côté plus de la moitié de la population mondiale, celle qui vit avec moins de 2 € par jour; - une disparition des régulations des États en matière écono-

mique, sociale et environnementale qui encourage la logique du moins disant social, fiscal et environnemental:

- une remise en cause des services publics et des mécanismes de solidarité collective qui impose un accroissement des inégalités économiques et sociales.

Mais cela n'est pas inéluctable. Une mobilisation importante, au Sud comme au Nord, peut faire évoluer les règles des échanges commerciaux pour qu'elles soient subordonnées aux droits humains, économiques, sociaux et environnementaux.

Pour leur part, les Élus Verts de la Ville ont pris l'initiative de faire voter en 2003 un vœu plaçant la ville de Créteil en zone non AGCS (Accord général sur le commerce des services) rejoignant ainsi de nombreuses collectivités déterminées à ne pas privatiser des services publics comme la santé, l'éducation ou les services sociaux.

onne année. Pour l'an neuf, il est normal d'espérer. D'imaginer que les maux qui nous frappent se résoudront, et pas seulement avec des mots, mais avec des résultats.

Refaire le bilan de l'année passée n'a de sens que pour préparer utilement l'année 2006, et non à ressasser l'amertume des jours difficiles.

Adieu grèves et manifestations diverses et variées, car par la magie du nouvel an, les oreilles de nos dirigeants étatiques se sont enfin tendues, à "l'écoute" de nos revendications: création d'emplois, réduction du chômage, accès au logement pour tous, remise en marche de l'assurance-maladie, diminution de la précarité, fin de l'absentéisme, et bien d'autres choses encore.

Tous ces mots que nous avons entendus tout au long de l'année continuent à sonner creux, tant aucune réponse ne leur a été apportée.

Il en est de même dans nos quartiers, où propreté urbaine, stationnement reviennent régulièrement dans le vocabulaire des concitoyens, alors que parfois, ils oublient qu'au fond, avec un minimum de respect de soi et de l'autre, on n'aurait pas à utiliser ces mots, ni à se plaindre.

L'une des richesses de notre société est l'espoir : attention de ne pas la perdre.

Pour notre part, nous espérons simplement que cette année nouvelle soit celle au cours de laquelle le quotidien sera redevenu vivable pour chacun d'entre nous.

■ Groupe des Non-Inscrits ■

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

# Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

# LISTE «OXYGÈNE POUR CRÉTEIL (OPC)»

# VIOLENCES URBAINES (SUITE). LES CRISTOLIENS IGNORES.

la lecture du *Vivre Ensemble* de Décembre 2005 sur les violences urbaines, nous ne pouvons que réagir vivement, puisqu'à notre appel de recherche de solutions, au delà de tout clivage politique, dans l'unité républicaine et dans l'intérêt des Cristoliennes et des cristoliens, il a été opposé par la municipalité une posture bassement politique, politicienne des plus méprisable. En résumé: la gauche estime avoir raison dans son attitude tout "préventif" et le gouvernement à tort.

Le PS ose titrer, dans le "vivre ensemble", en pleine période de violences et alors que seules les mesures exceptionnelles ont permis de rétablir l'ordre: "l'échec du tout répressif"; et de poursuivre à regret, à notre avis, sur le fait que "certes" la répression est nécessaire... quant aux Verts ils déplorent mais ne condamnent pas les émeutiers... Surprenante, est l'attitude du PC qui, bien évidement dénonce la politique du gouvernement, mais veut prendre du recul sur la question et ouvrir le débat... comme quoi les blocages ne sont pas toujours là ou nous le pensions.

### **SURTOUT NE RIEN FAIRE**

Nous devons toutefois reconnaître une permanence dans la pensée (mais le mot n'est il pas trop fort pour qualifier un attitude opportuniste?) de cette municipalité et son maire: la protection de nos vies et de nos biens (des simples citoyens que nous sommes) ne les regarde pas! Tout cela relève de l'Etat, de la compétence de l'Etat.

# **VOICI UN EXEMPLE RÉCENT.**

Nous avons interrogé le maire suite aux plaintes que vous nous avez adressées concernant la présence de vagabonds en haut de la rue piétonne du général Leclerc dans le square. Les plaintes sont nombreuses, elles portent sur l'ébriété de ces personnes les excréments dans le square équipé de jeux pour enfants, sur les chiens dangereux sans muselière, les insultes, gestes obscènes et exhibitions...

A la question, que pouvez vous faire M. le

Maire? La réponse est rien! Le maire ne fera rien car il n'estime pas dans ses attributions juridiques devoir vous protéger.

Par ailleurs ces tenants du tout préventif devraient expliquer aux Cristoliennes et aux Cristoliens pourquoi depuis plusieurs années ils ne réunissent pas la commission chargée de la prévention de la délinquance! Il est facile de donner des leçons et d'oublier ses propres obligations! Prôner le tout préventif mais ne même pas réunir l'instance chargée de la prévention de la délinquance n'est pas une attitude responsable.

En cette nouvelle année, nous formulons le voeu que la municipalité prenne conscience de l'urgence à se pencher sur la sécurité des Cristoliens et des Cristoliennes sans préjugés politiques. Les questions et actions à mener sont nombreuses; dans le domaine du soutien scolaire, de la lutte contre l'insécurité, de la mixité sociale, de la lutte contre la discrimination...

Ces sujets sont de notre compétence, de celle de la commune parce qu'ils sont notre vie quotidienne et que nous ne voulons pas d'une réponse politicienne mais des solutions concrètes débattues ensemble. Peu importe que les solutions soient cataloguées de gauche ou de droite dès lors qu'elles répondent à notre volonté de vivre tous ensemble dans le respect des valeurs de la république.

Nous vous souhaitons à vous et à vos proches une bonne et heureuse nouvelle année

Vos élus du groupe OPC, J. Piton, T. Hebbrecht, M. Masengu, A.Ghozland, J.C Chatonnet, G. Maroudis restent à votre disposition.



# LISTE «CRÉTEIL, VILLE FRANÇAISE»



Lysiane Choukroun et Robert Dupont, conseillers municipaux

■ Groupe Mouvement National Républicain ■ ne société harmonieuse fonctionne sur 2 critères qui s'équilibrent et se complètent, droits et devoirs en rapport direct entre eux car il ne peut y avoir obligation de devoirs si en contrepartie des droits ne sont pas attribués, et vice

versa il ne peut y avoir demandes de droits sans acceptation de devoirs pour chaque citoyen, une société malade oublie l'un de ces 2 principes c'est le cas de la nôtre qui ne fonctionne plus que sur un seul, le droit aux "droits" droit à la liberté sexuelle cause de maladies parfois irréversibles, droit à l'avortement catastrophique pour notre avenir et excuse pour nos dirigeants pour ouvrir notre territoire à toutes les misères, droit à la santé et aux avantages sociaux pour

quiconque à un pied sur notre sol, bientôt droit à l'euthanasie (pour éradiquer le déficit de la CNAM?) droit au vacarme avec les raves technos etc. en faisant fi du droit au repos des autres citoyens, droit pour certains pourtant privilégiés d'empêcher ceux qui financent ces privilèges de rejoindre leur lieu de travail, droit de brûler d'insulter sans tenir compte de ceux qui veulent la quiétude et la sécurité, droit à l'égalité qui permettrait à coup sur aux crétins de devenir des génies, droit aux fainéants de posséder ce que les courageux ont gagnés avec leur sueur, droit de proposer ou d'imposer si on est adepte de la pensée unique et droit d'interdire ceux qui sont considérés politiquement incorrects, droit de truquer l'Histoire impunément, reconnaissons que la notion de devoir a été oubliée voir rejetée et c'est pourquoi notre société est en perdition. Les seuls coupables et responsables sont les Français qui par faiblesse de jugement, leur acceptation de tout et n'importe quoi ont permis cette dérive. Il n'est peut-être pas trop tard pour réagir. Une très bonne et profitable année à tous.

# LISTE «LUTTE OUVRIÈRE»

Daniel Gendre,
conseiller municipal
Groupe Lutte Ouvrière

ous souhaitons que l'année 2006 soit prometteuse pour le monde du travail. Mais pour cela, il faudra qu'elle voie se développer les luttes sociales indispensables pour inverser le mouvement actuel.

En ce début d'année 2006, les uns comptent les richesses qu'ils ont accumulées. En effet, les entreprises ont enregistré en 2005 de nouveaux records de bénéfices. Les plus grandes

# POUR QUE 2006 NOUS SOURIE!

sociétés, qui ne savent plus quoi faire de leurs capitaux, se sont lancées dans une course aux rachats d'entreprises, ce qui ne crée évidemment aucune richesse nouvelle. Quant aux particuliers riches, ils spéculent en Bourse, ou dans l'immobilier, pour accroître encore leur patrimoine.

Pendant ce temps, parmi ceux sur le dos desquels ont été faits ces profits faramineux, il y a ceux qui tirent le diable par la queue pour arriver à boucler leurs fins de mois, il y a ceux qui font la queue aux restaurants du cœur – qui sont en train de battre à nouveau cet hiver le record du nombre de repas servis – sans parler des sans abris qui meurent de froid dans les rues.

Et l'État ? Tente-t-il de remédier

à cette "fracture sociale" grandissante? Pas du tout: il continue de faire baisser les charges sociales des entreprises, et à favoriser la baisse des impôts des plus riches, grâce par exemple à ces "niches fiscales" exonérations accordées aux plus riches sous des prétextes divers – et qui représenteront, en 2006, 46 milliards d'euros de cadeaux aux très fortunés. Cette somme représente les frais de fonctionnement des restaurants du cœur pendant plus de trente ans!

Alors oui, pour que 2006 sourie au monde du travail, il faudra unir nos efforts, pour commencer à entrevoir un avenir vraiment prometteur : celui d'une société fraternelle, solidaire, dont le but ne soit pas l'enrichissement de quelques-uns mais la satisfaction des besoins de tous.

Les propos tenus dans les colonnes de la rubrique Expressions libres n'engagent que leurs auteurs.

48 • Vivre ensemble n° 258

# Programmation du mois de janvier

# Cinémas du Palai

Centre commercial du Palais

Répondeur : 08 92 68 91 23 • Internet : www.lepalais.com

## Du 4 au 10

Good Night, and Good Luck de George Clooney (vo) La Vérité nue d'Atom Egoyan Le Monde de Narnia : le lion, la sorcière blanche et l'armoire magique d'Andrew Adamson (vf) Chicken Little de Mark Dindal (vf) Mary d'Abel Ferrara (vo)

# Du 11 au 17

Le Monde de Narnia : le lion. la sorcière blanche et l'armoire Chicken Little de Mark Dindal (vf) 20 centimètres

de Ramon Salazar (vo) La Saveur de la pastèque de Tsai Ming-Liang (vo)

Mary d'Abel Ferrara (vo) magique d'Andrew Adamson (vf)

Pickpocket de Robert Bresson

# Du 18 au 24

Be With Me d'Eric Khoo (vo) Les Protocoles de la rumeur de Marc Levin (vo) Ning Kong de Peter Jackson

# **Festival Télérama**

A History of Violence de David Conenberg (vo) **Broken Flowers** de Jim Jarmush (vo) Le Cauchemar de Darwin d'Hubert Sauper De battre mon cœur s'est arrêté

de Jacques Audiard **L'Enfant** de Jean-Pierre et Luc Dardenne

Match Point de Woody Allen (vo) LaVie aquatique de Wes Anderson (vo)

# **Du 25 au 31**

Secteur 545 de Pierre Creton L'Enfant endormi de Yasmine Kassari (vo)

# **Evénement**

Jeudi 12 janvier à 20h Pickpocket de Robert Bresson (programmation des Classics du Palais). Soirée présentée par Jean-Pierre Jeancolas, historien et critique de cinéma.





# Cinéma La Lucarne

MJC du Mont-Mesly Répondeur : 01 43 77 58 60

# Du 4 au 10

La Boîte noire de Richard Berry : mer 18h30, ven 14h30 et 21h, sam 18h. dim 14h30 et 20h30. lun 18h30 et 21h, mar 21h. Harry Potter et la coupe de feu de Mike Newell (vf à partir de 10 ans): mer 14h30 et 20h30, ven 18h, sam 14h30 et 20h, dim 17h, lun 14h30, mar 18h.

### Du 11 au 17

Le Temps qui reste de François Ozon: mer 18h30, ven 16h et 21h, sam 14h30 et 21h, dim 19h, lun 21h, mar 18h30.

Pour un seul de mes deux yeux d'Avi Mograbi (vo): mer 21h, ven 18h30, sam 18h30, dim 14h30 et 21h, lun 14h30 et 18h30, mar 21h. Peau d'Âne de Jacques Demy (à partir de 5 ans): mer 14h30, sam 16h30, dim 17h.

# Du 18 au 24

I'ai vu tuer Ben Barka de Serge Le Perron: mer 18h30, ven 14h30

et 21h, sam 21h, dim 14h30, lun 14h30, mar 20h45 (+ débat). La Saveur de la pastèque de Tsai Ming-Liang (vo): mer 21h, ven 18h30, sam 14h15, dim 19h, lun 18h30, mar 18h30. Rize de David Lachapelle (vo à partir de 12 ans): mer 14h30, sam 16h30 (+ débat), dim 16h30, lun 21h.

### Du 25 au 31

L'Enfer de Danis Tanovic : mer 18h30, ven 14h30 et 21h, sam 19h15, dim 14h30 et 19h, lun 21h, mar 18h30. Trois enterrements de Tommy Lee Jones (vo): mer 21h, ven 18h30, sam 17h et 21h, dim 21h, lun 14h30 et 18h30, mar 21h.

## **Festival Ciné Junior**

L'Iceberg: mer 14h30. Franz et le chef d'orchestre: sam 14h30. Gwen et le livre de sable : dim 17h. Voir article pages 34-35.

### 5 chbres, sde, 3 sdb. **Prix:** 645.000 € *Affaire rare* !!!

Do you speak

English\*

**STAGES** 

D'ANGLAIS ORAL

**❖** Tous niveaux ❖ Tous publics

Le soir et samedi matin

**Formation Continue** 

Faculté de Lettres

Université Paris Val-de-Marne - 94010 Créteil cedex

**©** 01 45 17 11 83

Minitel 3611 Formation Continue Créteil

www.stagesanglaiscreteil.com

\* Parlez-vous anglais?

Créteil EXCLUSIVITE Villa prête à habiter, dans zone pavillon-

ESPACE CONSEIL IMMOBILIER

Spacieux

Mansard sur

/sol total

avec garage

2 voitures,

terrain clos

sur beau

naire, maison neuve 2004, 150m<sup>2</sup> habita $bles + 70m^2$ possibles en



3 chbres possibles. Prix: 588 000 € Le meilleur rapport qualité/prix!!!

# Grande maison sur garage 2 voitures, chaufferie, buanderie.

**A CRETEIL** 

séjour dble cheminée sur terrasse. cuisine aménagée, placards, 5 chbres, bureau, 2 sdb, 2 wc. terrain clos 390 m<sup>2</sup> **Prix:** 399 000 €

Maisons-Alfort à 10 min du RER "le Vert de Maisons'

Maison d'architecte conception moderne, s/sol total, entrée, séjour, salon cheminée, cuisine équipée sur terrasse,



balcons. sdb, 2 wc, placards, sur beau jardin clos Prix:

# [Rock, Valse, Tango, Cha-cha] **ROCK** TANGO ARGENTIN IAZZ HIP HOP **SALSA GYM STRETCHING** DANSES ORIENTALES **Xentre de danse Payaud**

Tél.: 06 11 96 67 40/01 42 07 59 82

13 bis, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny - 94000 Créteil (N.19)

Consul tez notre site internet : www.danser94.com

Danser

Un cours d'essai gratuit

# **Espace Conseil Immobilier**

26, av. de la République CRETEIL 01 48 98 08 08 SUR 7



# **APPARTEMENTS**

Créteil Université EXCLUSIVITE La Lévrière, à deux pas du métro, 3 pièces au calme, entrée, cuisine Créteil Port équipée, séjour + loggia, 2 chbres, sde, wc, nbrx rangements, cave et parking.

# Prix: 174 500 € Créteil l'Echat EXCLUSIVITE

Proche ttes commodités, 5 pièces 100 m², entrée, cuisine équipée, séjour dble 36m<sup>2</sup>, 3 chbres, 2 sdb, wc, nbrx placards, cellier, balcon, cave et dble boxe en s/sol. Prix: 263 000 €

# Prestations haut de gamme

Bonneuil-sur-Marne

Au cœur de la zone pavillonnaire, dans petite copro, faibles charges, coquet studio entièrement refait neuf. Prix: 106 500 €

Créteil, vue lac

Superbe appart 6 pièces, entrée, séjour avec terrasse, cuisine équipée, 4 chbres, sdb, sde, 2 wc indépendants, 2 dressings, buanderie, double box + cave. Prix: 470 000 €

Créteil le Halage, Bords-de-Marne Maison de ville 4 pièces, cuisine, séjour,

### 3 chbres, buanderie, sdb, petite cour. Prix: 289 000 €

Superbe studio situé au dernier étage, immeuble de standing, expo sud vue lac, entrée, coin cuisine, pièce principale de  $24m^2$ , sdb + wc.

Prix: 119.000 € Idéal 1er achat ou invest Créteil secteur pavillonnaire

Projet terrain plus construction, séjour double, 4 chbres, sdb, sde, wc, sur jardin clos. Prix: 455 000 € Frais de notaire réduits

Créteil limite Maisons-Alfort, à 300m du

Studios ou 2 pièces meublés et équipés

neufs, en résidence étudiant en livraison quatrième trimestre 2006 (lmp, lmnp, de Robien) Nous consulter...

# LOCATION

Superbe pavillon de 6 pièces, entrée, dble séjour, cuisine aménagée, 4 chbres, 2 sdb + sde, 3 wc, magnifique jardin paysager avec garage individuel. Loyer : 1 650 €/mois Honoraires agence : 1 345 € TTC





# LE RECENSEMENT DEVIENT ANNUEL POUR MIEUX TENIR COMPTE DE CHACUN DE NOUS



PARCE QUE TOUT CHANGE
PLUS VITE, IL FAUT MESURER
PLUS SOUVENT LA POPULATION
VIVANT EN FRANCE.

POUR MIEUX S'ADAPTER À SES BESOINS



